

**can-am**™



**2014**

**Käyttäjän  
käsikirja**

Sisältää  
**Turvallisuutta, Ajoneuvoa  
ja Huoltoa Koskevia Tietoja**  
(Kaikki maat paitsi Kanada/Yhdysvallat)

**DS 90™  
DS 90™ X™**

**⚠ VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja. Luokan Y ATV.  
Noudata aina tätä ikäsuositusta käytettäessä ATV:ta aikuisen valvonnassa; DS 90 ja DS 90 X -malli:  
10-vuotias tai vanhempi. Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa.

**2 1 9 7 0 2 7 7 9**

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännettäessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!** Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA DVD:SSÄ* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman tai jopa kuoleman!

Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:

Can-Am™

DS 90™

XPS™

# SAATESANAT

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta. Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varoasia, palvelua tai lisätarvikkeita.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alustavat säädöt ja tarkastuksen ja tehnyt luovutushuoltoon kuuluvat loppusäädöt ennen ajoneuvon luovutusta sinulle. Pyydä tarvittaessa jälleenmyyjältä tarkempia huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä:

Lue myös kaikki ATV:ssä olevat varoituskilvet ja katso tarkkaavaisesti *TURVALLISUUTTA KOSKEVA DVD*.

Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla *VAKAVA LOUKKAANTUMINEN* tai *KUOLEMA*.

## Ikäsuositus

Nämä ajoneuvot kuuluvat luokkaan "Y" (Youth Model, nuorisomallit), noudata aina tätä ikäsuositusta:

- DS 90™ ja DS 90 X -ajoneuvot kuuluvat luokkaan Y-10+ ja sitä saavat käyttää kymmenvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset aikuisen valvonnassa tai 16-vuotiaat tai sitä vanhemmat ilman aikuisen valvontaa.
- Älä koskaan salli lapsen iästään riippumatta jatkuvasti käyttää ATV:tä, mikäli hän ei kykene ajamaan sillä turvallisesti.


## Harjoittelureitti

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.

**KUN TARVITSET LISÄTIETOJA ATV-TURVALLISUUDESTA,** kysy valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä sinua lähinnä järjestettävistä harjoituskursseista.


## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki  osoittaa mahdollista henkilövahinkovaaraa.

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaisen vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Tämän käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä asiakirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden koska tahansa ilman mitään velvoittei-



ta lopettaa tai muuttaa teknisiä ominaisuuksia, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita.

Käyttäjän käsikirja ja *TURVALLISUUTTA KOSKEVA DVD* tulisi olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myydessä.

## Huomautus käyttäjien vanhemmille

Lue tämä käyttäjän käsikirja jokaisen ajoneuvoa käyttävän henkilön kanssa.

Käytä aikaa lastesi kanssa, jotta he tutustuvat tähän käsikirjaan ja huomioivat myös ajoneuvossa olevat varoituskilvet ennen kuin annat heidän ajaa ajoneuvolla. Tällä tavoin varmistat ajoneuvon oikeanlaisen ja turvallisen käytön.

Varmista, että ymmärrät ajoneuvon hallintalaitteet ja toiminnan sekä lue huolellisesti käyttäjän käsikirja.

Muista aina, että oma tapasi ajaa ja käsitellä ajoneuvoa vaikuttaa lapseen.

## VAROITUS

### Tämä ATV ei ole leikkikalua.

- Lapset eroavat toisistaan taitojensa, fyysisten kykyjensä ja harkintakykynsä osalta. Jotkut lapset eivät välttämättä kykene käyttämään ATV:tä turvallisesti.
- Kukaan alle 16-vuotias ei saisi koskaan ajaa ATV:llä ilman aikuisen valvontaa.
- Ajoneuvoa ei saa koskaan antaa sellaisen lapsen jatkuvaan käyttöön, jolla ei ole riittävästi kykyjä, voimia ja harkintakykyä, jotta voisi käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>SAATESANAT</b> .....	<b>1</b>
Opi ensin, aja sitten .....	1
Ikäsuositus .....	2
Turvallisuustiedot .....	2
Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta .....	2
Huomautus käyttäjien vanhemmille .....	3

## **TURVALLISUUSTIETOJA**

<b>YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>8</b>
Vältä hiilimonoksidimyrkytys .....	8
Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita .....	8
Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja .....	8
Lisävarusteet ja muutokset .....	8
<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>10</b>
<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>13</b>
<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>39</b>
Käyttöä edeltävä tarkastus .....	39
Käyttöä edeltävä tarkastuslista .....	40
Vaatetus .....	42
Matkustajan kuljettaminen .....	43
Kuormien kuljetus .....	43
Huviajelu .....	43
Ympäristö .....	43
Mallirajoitus .....	44
Maastokäyttö .....	44
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet .....	44
Ajotekniikka .....	47
<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> .....	<b>54</b>
Riipputarra .....	54
Ajoneuvon varoituskilvet .....	56
Kelpoisuuskilvet .....	59
Teknisiä tietoja sisältävä kilpi .....	59

## **AJONEUVON TIEDOT**

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET</b> .....	<b>62</b>
1) Kaasuvipu .....	63
2) Oikeanpuoleinen jarruvipu .....	64
3) Vasen jarruvipu .....	65
4) Seisontajarru .....	65

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET (jatkuva)</b>	
5) Vaihddevipu .....	66
6) Monitoimikatkaisin .....	67
7) Merkkivalot .....	68
8) Virtalukko .....	69
9) Polttoaineventtiili .....	69
10) Istuimen salpa .....	70
11) Työkalusarja .....	71
12) Etusäilytyslokero .....	71
<b>POLTTOAINE .....</b>	<b>73</b>
Polttoainevaatimukset .....	73
Tankkaaminen .....	73
<b>SISÄÄNAJOVAIHE .....</b>	<b>75</b>
Käyttö sisäänajovaiheessa .....	75
<b>KÄYTTÖOHJEET .....</b>	<b>76</b>
Moottorin käynnistäminen .....	76
Moottorin pysäytys .....	78
Vaihtaminen .....	78
<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN .....</b>	<b>79</b>
Jousituksen säätäminen .....	79
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN .....</b>	<b>81</b>

## **HUOLTO**

<b>SISÄÄNAJOTARKASTUS .....</b>	<b>84</b>
Sisäänajotarkastuksen taulukko .....	85
<b>HUOLTOTAULUKKO .....</b>	<b>86</b>
<b>HUOLTOTOIMENPITEET .....</b>	<b>90</b>
Moottoriöljy .....	90
Öljysihti .....	92
Ilmansuodatin .....	93
Ilmansuodattimen kotelo .....	96
Ilman suihkutusventtiili .....	96
Kipinänsammutin .....	97
Portaattoman voimansiirron kansi .....	98
Vaihdelaatikon öljy .....	98
Kaasuvaijeri .....	100
Syttytystulppa .....	101
Akku .....	102
Sulake .....	103
Valot .....	103

<b>HUOLTOTOIMENPITEET</b> (jatkuva)	
Voimansiirtoketju ja hammaspyörät .....	104
Renkaat ja pyörät .....	106
Ohjausjärjestelmä .....	107
Mekaaniset jarrut (DS 90) .....	108
Hydraulijarrut (DS 90 X) .....	109
Runko .....	111
<b>AJONEUVON HOITO</b> .....	<b>112</b>
Toimenpiteet ajon jälkeen .....	112
Ajoneuvon puhdistus ja suojaus .....	112
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT</b> .....	<b>113</b>

### **TEKNISET TIEDOT**

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN</b> .....	<b>116</b>
Ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti .....	116
Moottorin tunnistusnumeron sijainti .....	116
<b>VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS EU:SSA</b> .....	<b>117</b>
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>118</b>

### **VIANETSINTÄ**

<b>VIANETSINTÄOHJEITA</b> .....	<b>124</b>
---------------------------------	------------

### **TAKUU**

<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2014 CAN-AM™ ATV</b>	<b>128</b>
<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2014 CAN-AM™ ATV</b> .....	<b>133</b>

### **TIETOA ASIAKKAALLE**

<b>TIETOA YKSITYISYYDESTÄ</b> .....	<b>140</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS</b> .....	<b>141</b>

# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

# YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä hiilimonoksidimyrkytys

Kaikki moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on kuolettava kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia, sekavuutta ja lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, jota voi olla ilmassa, vaikka et näe tai haista lainkaan moottorin pakokaasua. Hiilimonoksidia saattaa kertyä tilaan kuolettava määrä erittäin nopeasti, jolloin se saattaa vaikuttaa nopeasti niin, että et kykene enää pelastamaan itseäsi. Kuolettava määrä hiilimonoksidia saattaa säilyä ilmassa suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa tunteja tai jopa päiviä. Jos havaitset jotain hiilimonoksidimyrkytyksen oireita, poistu tilasta välittömästi ja hankkiudu raikkaaseen ilmaan sekä ota yhteys lääkäriin.

Vältä hiilimonoksidin aiheuttama vakava loukkaantuminen tai kuolema seuraavasti:

- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Vaikka yrittäisit tuulettaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai aukaiset ikkunat ja ovet, hiilimonoksidi saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona sellaisessa paikassa, josta pakokaasu voi päästä rakennukseen sisälle ikkunoista tai ovista tai muista rakennuksen aukoista.

## Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita

Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdyksen vaaraa noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Noudata tarkasti kappaleen *POLTTOAINE* ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettyä.

Polttoaine on myrkyllistä ja voi aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan ime polttoainetta letkun kautta säiliöstä.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos sinuun roiskuu polttoainetta, peseydy saippualla ja vedellä sekä vaihda vaatteesi.

## Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Tietyt osat kuumenevat käytön aikana. Vältä koskettamasta niihin osiin ajoneuvon käydessä tai heti sen käytön jälkeen.

## Lisävarusteet ja muutokset

Älä suorita ajoneuvoosi luvattomia muutoksia tai käytä sellaisia osia tai lisävarusteita, joita BRP ei ole hyväksy-

nyt. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa tai loukkaantumisvaaraa ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.



---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## **TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.**

- Tämä ajoneuvo ei käyttydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot. Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

## **VAKAUS LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUTTA KOSKEVA DVD* ennen ajoneuvon käyttöä.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: DS 90 ja DS 90 X -ajoneuvoja saa käyttää kymmenvuotiaat tai sitä vanhemmat ainoastaan aikuisten valvonnassa, ja 16-vuotias tai sitä vanhempi kuljettaja ilman aikuisten valvontaa.
- Älä koskaan salli lapsen iästään riippumatta jatkuvasti käyttää ATV:tä, mikäli hän ei kykene ajamaan sillä turvallisesti.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla. Matkustaja(t) vaikuttaa tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä.

- Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksyttyä, hyvin istuvaa kypärää. Myös silmäsuojia (suojalasit tai visiiri), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai takkia ja pitkiä housuja pitäisi käyttää.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla, jos olet väsynyt sairas tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Sellaisissa olosuhteissa reaktioaikasi ja arvostelukykyysi on huomattavasti heikompi.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppejuja.
- Tarkasta, että ajoneuvosi on hyvässä käyttökunnossa aina ennen jokaista käyttökertaa. Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.
- Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauksahvoissa ja kummatkin jalat jalkatapeilla.
- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.
- Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

- Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käänny liian kovassa nopeudessa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.
- Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yltäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin. Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.
- Noudata aina ajaessasi rinteeseen poikki edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.
- Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai ajoneuvosi lähtee rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä.

- Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liikuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvemmissä vedessä kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä, mudasta tai lumesta. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarrutamalla useita kertoja.
- Muista aina, että jarrutusmatkaan vaikuttaa sää ja maasto-olosuhteet, jarrujärjestelmä ja renkaiden kunto, ajoneuvon nopeus ja ajettavuus sekä moni muu asia. Muista sopeuttaa ajosi olosuhteiden mukaan.
- BRP suosittelee istumaan mönkijässä peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja hallinnan menettämisen.
- Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.
- Älä koskaan kuljeta kuormaa nuorisomallin ajoneuvolla.
- Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käyttäjän käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOM:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## VAROITUS



### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos kuljettaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Jos lapsi käyttää ATV:tä, jota ei ole suositeltu hänen ikäiselleen, voi seurauksena olla lapsen vakava vahingoittuminen tai kuolema.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

DS 90 ja DS 90 X -ajoneuvoja saa käyttää kymmenvuotiaat tai sitä vanhemmat ainoastaan aikuisten valvonnassa, ja 16-vuotias tai sitä vanhempi kuljettaja ilman aikuisten valvontaa.

Älä koskaan salli lapsen iästään riippumatta jatkuvasti käyttää ATV:tä, mikäli hän ei kykene ajamaan sillä turvallisesti.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat on suunniteltu ainoastaan maastoajoa varten, ei kestopäällysteellä ajamiseen. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti tämän ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnoilla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.



**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa lääneissä tai osavaltioissa on ajo tällä ajoneuvolla yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksytyä kypärää, silmäsuojaa ja suojavaatteita.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat kaikkia ATV:n kuljettajia:

- Ajo ilman hyväksytyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävähinkoon tai kuolemaan.
- Ajo ilman silmäsuojia lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.
- Ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksytyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- Silmäsuojia (suojalaseja tai visiiriä)
- Hanskoja ja saappaita
- Pitkähahaista paitaa tai takkia
- Pitkiä housuja.

**VAROITUS**

V00A07Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyh.

Voi hidastaa reaktiota.

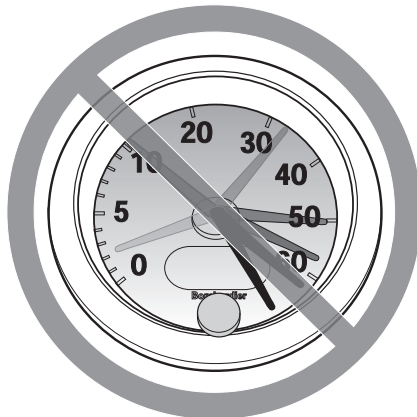
Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**VAROITUS**



V00A08Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä "leveillä".

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen huollon laiminlyönti.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aine ennen ajoneuvon käyttöä, että se on hyvässä käyttökunnossa.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

**⚠ VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.

**⚠ VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Käsien irrottaminen ohjauskahvasta tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauskahvassa ja kummatkin jalat jalkatuissa.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen tai hallinnan menettämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.



**⚠ VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörimiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvon hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörii helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaista mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

**VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen ajaminen alas väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamisen menetelmiä.

**HUOM:** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

## ⚠ VAROITUS



### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäriryöryhtämisen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

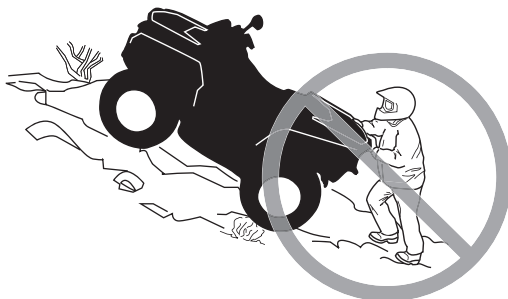
Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

#### ***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

***Jos vauhti loppuu:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

***Jos alat rullata taaksepäin:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.



**⚠ VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäröörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.

## ⚠ VAROITUS



### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä, tai syvässä vedessä kuin edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa on määritetty.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

**⚠ VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärien renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa tälle ajoneuvolle määritellyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

**⚠ VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääranlaisia muutoksia.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääranlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääranlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajanistuinta, tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta kuormaa tällä ajoneuvolla.

Älä koskaan hinaa kuormaa tai toista ajoneuvoa tällä ajoneuvolla.

**VAROITUS**



V03M01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä.

Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄÄN DVD:HEN*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Lasten turvallisuuden takia suosittelemme, että myös sinä noudatat tätä suositusta sekä valvot, että muutkin noudattavat. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun matkustajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörittämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohket maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita hyvää arvostelukykkyä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkköjen, pehmeämmän tai kovemman "alustan", tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, paras neuvo on yleensä välittömästi nousta pois... kaatumisen VASTAKKAISELTA puolelta!

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

Tee käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnan heikentymistä ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan ja/tai aikuisen henkilön on aina suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus seuraavan tarkastuslistan mukaisesti.

## Käyttöä edeltävä tarkastuslista

### Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain POIS-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Nesteet	Tarkasta polttoaineen ja moottorin öljyn pinnan taso.	
	Tarkasta, ettei jarrujärjestelmässä ole nestevuotoja (DS 90 X).	
Vuotoja	Tarkasta ajoneuvon alapuoli vuotojen varalta.	
Ohjaus	Tarkasta, että ohjaustanko toimii esteettömästi kääntämällä sitä puolelta toiselle.	
Kaasuvipu	Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.	
	Varmista, että nopeuden rajoitinruuvi on säädetty sellaiseen asentoon, että se vastaa kuljettajan ajotaitoja.	
Seisontajarru	Kytke pysäköintijarru ja tarkista sen moitteeton toiminta.	
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.	
Pyörät	Tarkasta, onko pyörissä vaurioita tai epänormaalia kulumista. Tarkasta, että pyöränmutterit on kiristetty.	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus.	
Voimansiirtoketju ja hammaspyörät	Tarkasta etteivät hammaspyörät ole kuluneet tai vaurioituneet.	
	Tarkasta voimansiirtoketjun, liukukappaleen ja voimansiirtoketjun kiristimen oikea säätö ja voitelu (varustelun mukaan).	
Istuin	Varmista, että kuljettajan istuin on oikein paikallaan ja lukittu.	
Huolto- ja tavaratilat	Tarkasta, että huoltotilat ja säilytyslokerot ovat huolellisesti suljettuja.	
Runko ja jousitus	Tarkasta ajoneuvon alapuolelta, ettei rungossa tai jousituksessa ole liikaa ja puhdista runko ja jousitus huolellisesti.	

**Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain PÄÄLLÄ-asennossa)**

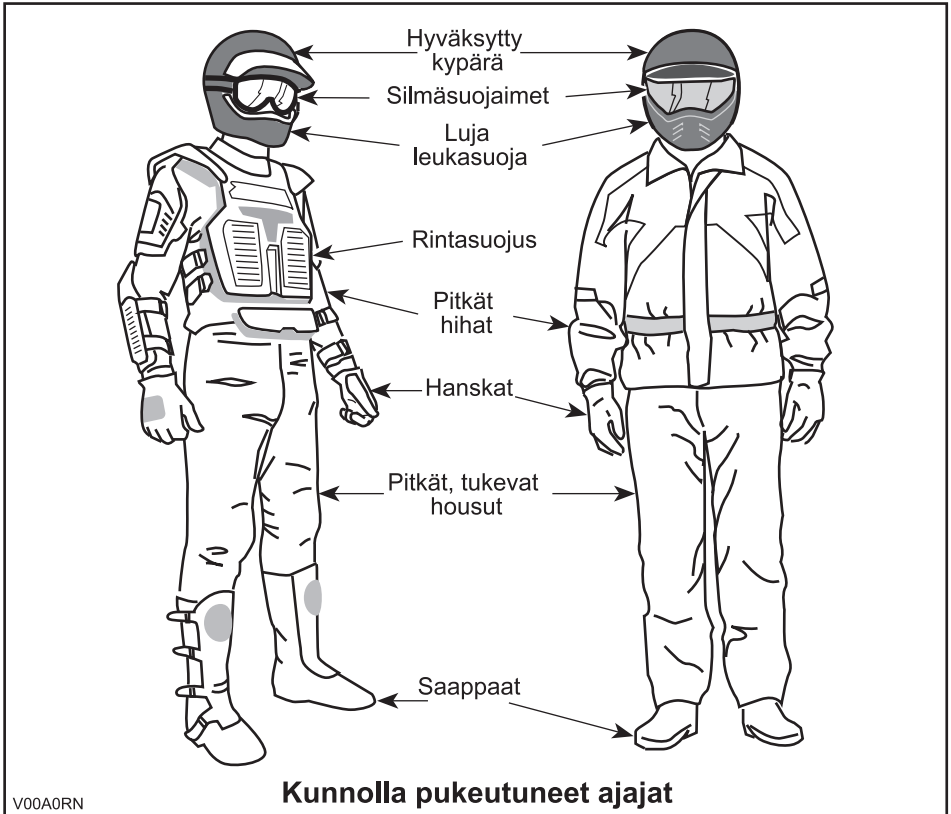
TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Merkkivalot	Tarkasta moottorin öljyn/lämpötilan merkkivalon toiminta (muutaman ensimmäisen sekunnin aikana, kun avain käännetään PÄÄLLE).	
	Varmista, että vapaan (N, neutral) ja peruutuksen (R, reverse) merkkivalot PALAVAT, kun vastaava vaihde on valittuna.	
Valot	Tarkasta etu- ja takavalojen toiminta ja puhtaus.	
	Tarkasta kauko- ja lähivalojen toiminta.	
	Tarkasta jarruvalon toiminta	
Moottori	Varmista, että polttoaineventtiili on asennossa ON (PÄÄLLÄ).	

**Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen**

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Merkkivalot	Varmista, että moottorin öljyn/lämpötilan merkkivalo on sammunut (sammuta moottori, jos valo palaa edelleen).	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (F, N ja R).	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja paina sitten erikseen molempia jarruvipuja ja jarrupoljinta. Jarrujen on jarrutettava kokonaan. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.	
Moottorin hätäkatkaisin	Tarkasta, että moottorin hätäkatkaisin toimii oikein.	
Virtalukko	Tarkasta, että virtalukko toimii oikein käynnistämällä moottori uudelleen ja pysäyttämällä se.	

## Vaatetus

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. Pukeudu aina kylmintä säätä silmäläpittäen. Lämpöalusasuojuu suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta. On tärkeää, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensaisiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät suojalaseit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan. Eri väriset suojalaseihin tai laseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon.



## Matkustajan kuljettaminen

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka ajoneuvossa on pitkä istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sinun mahdollisuuksiisi hallita sitä.

## Kuormien kuljetus

Älä koskaan kuljeta kuormaa tällä ajoneuvolla.

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arvostelukykysi nopeudesta, maasto-olosuhteista, ilmasta ja ajoneuvosi mekaniikasta sekä uskosi omaan arvostelukykyyne ympärillä olijoista helpottavat arvioimaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo, niin kuin mitkään muutkaan ajoneuvot, eivät pysty pysähtymään "kuin seinään".

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, kuljeta mukana ylimääräisiä työkaluja, juomavettä, ruokaa ja pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin.

Säädettävä kiintoavain	Matkapuhelin
Ajolasit värillisillä laseilla	Mukana oleva työkalusarja
Taskulamppu	Eväät
Ensiapupakkaus	Varapolttimoita
Ilmastointiteippiä	Reittikartta
Puukko	

## Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitoilta herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden... tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aittaa... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. "Kulje kevyesti".

Jos likaa kertyy pakoputken alueelle tai muiden kuumien moottorin osien alueelle ja kuumunut lika syttyy kipinästä sekä putoaa maahan, voi aiheutua maastopalo. Vältä ajamista märillä alueilla, rämeellä tai pitkässä ruohossa, josta likaa voi tarttua pakoputkeen tai muihin moottorin kuumuviin osiin. Jos ajat sellaisilla alueilla, tarkasta moottori ja kuumuvat osat liian varalta ja poista mahdollinen lika.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta: "vie mukasi, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa... ja silloinkin... älä tee nuotiota kuiville alueille. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määrittellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineksia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäriryöhtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

BRP suosittelee, että pysyt istuvassa asennossa mönkijässä peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja hallinnan menettämisen.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventiili kiinni-asentoon.

## **Ylämäkeen ajo**

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asettuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisliukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkäne, jota on mahdoton laskeutua.

## **Alamäkeen ajo**

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon liukumisen. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## **Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo**

Vältä mahdollisuuksien mukaan tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäriryöhdäyksen. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä

yrityä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen.

### Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyöriähtää ympäri.



**Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.**

### Ajaminen lumisilla pinnoilla

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää valojen ja heijastimien näkymisen, tukkia tuuletusaukot ja häiritä ohjausvipujen ja katkaisimien liikettä. Ennen ATV:n käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasu- ja jarruvivut sekä polkimet toimivat esteettömästi.

Kun ATV:llä ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajalta tuleviin hallintaliikkeisiin. Pinnoilla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät ja kiihdytys on hidasta. Hidasta, äläkä "ryntää" kaasulla. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen luisuun yliohtautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta ajoneuvo saadaan täysin takaisin hallintaan ennen sen riistäytymistä käsistä.

Kun ajat ATV:llä irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljaina oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ATV:si jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajonopeutta ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä astinlaudat, jarru- ja kaasuvivut aina lumettomina ja jäättöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, käsikahvoista, ajovaloista ja heijastimista.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätyneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävästi turvallisesti ATV:n, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon. Muista, että tietyn paksuinen jää saattaa kantaa moottorikelkan, mutta ei samanpainoista ATV:tä, koska ATV:n neljän renkaan kosketusalueiden kantava ala on pienempi kuin moottorikelkan jalasten kantava ala.

Ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumisvammojen välttämiseksi on aina käytettävä sääolosuhteisiin soveltuvia ajovaatteita ja ATV:n suojarusteita.

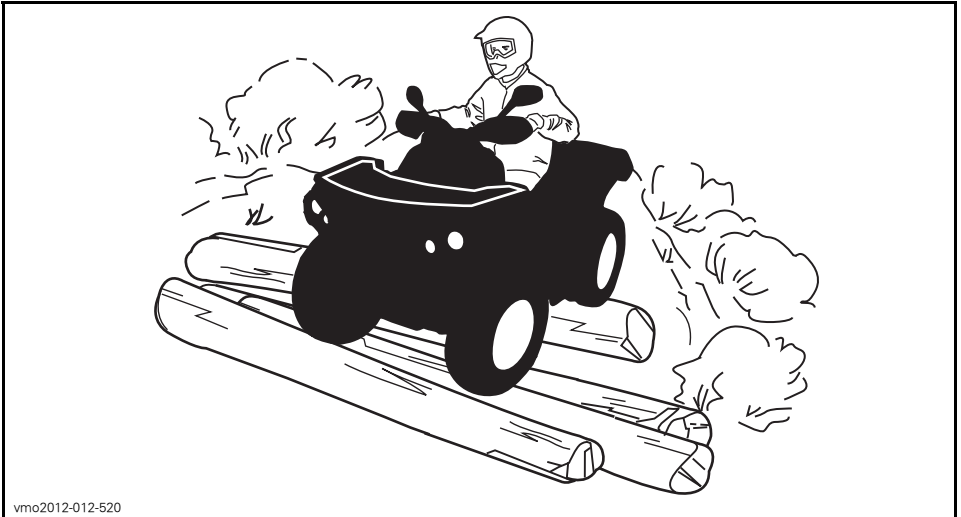
Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvon rungosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

## Ajotekniikka

Olosuhteisiin tai taitoihisi nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvallista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle. Käytä aina oikeata ajotekniikkaa ja vältä ajoneuvon ympäripyörähtämissä maissa, epätasaisessa maastossa ja käännoksissä.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa, joka kohdistuu sinuun kuljettajana. "Takapyörillä ajo" voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita ja niitä pitäisi aina välttää.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjaukahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua tai tarttua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.



vmo2012-012-520



Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "erittäin tiheää rökkyä" tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla "seisten" tai kyykyssä. Hidasta ja pyri vaimentamaan osan iskuista kohdistuvaa energiaa joustamalla jaloillasi.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai maanteillä ajoa varten. (Useimmilla paikkakunnilla se on laitonta.) Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteillä voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa.

Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäällystetyllä tiellä ajoon. Tässä ajoneuvossa ei myöskään ole takatasauspyörästöä (takapyörät pyörivät aina samalla nopeudella). Näistä syistä kestopäällyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsitteilyyn ja hallintaan.

Teillä tai pehmeillä penkoilla ajo voi hämmentää muita tielläliikkuja, etenkin jos ajovalot ovat päällä.

Jos on ylittävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkaila ja näyttää ohjeita muille kuljettajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankuljoille.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu vesistöjen ylittämiseen.



vmo2012-012-524

Märät jarrut vaikuttavat ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä, mudassa tai lumessa.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "monttuja" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvillisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä sillä se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

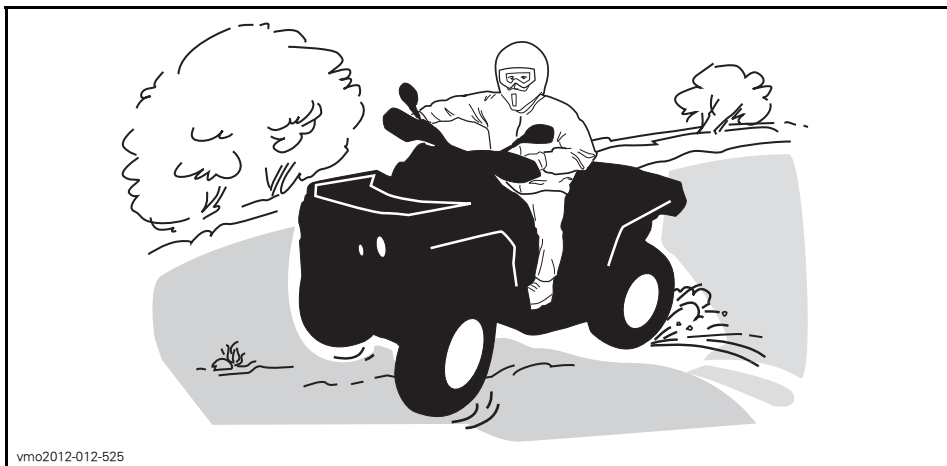
Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "kaasuta äkkinäisesti". Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ATV:n mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

Lumessa ajaminen saattaa heikentää jarrujen jarrutuskykyä. Hidasta nopeus turvalliseksi ja huomioi pitempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen osiin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen. Katso kohdasta Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet tässä kappaleessa saadaksesi tarkempia tietoja koskien lumessa tai lumisilla pinnoilla ajamista.

Hiekalla ja hiekkadyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai "pyörien uppoutumisen". Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen.

Hiekkadyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen... aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrutusmatkaan. Muista, että "äkkinäinen kaasuttaminen" tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.



vmo2012-012-525

Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä. Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

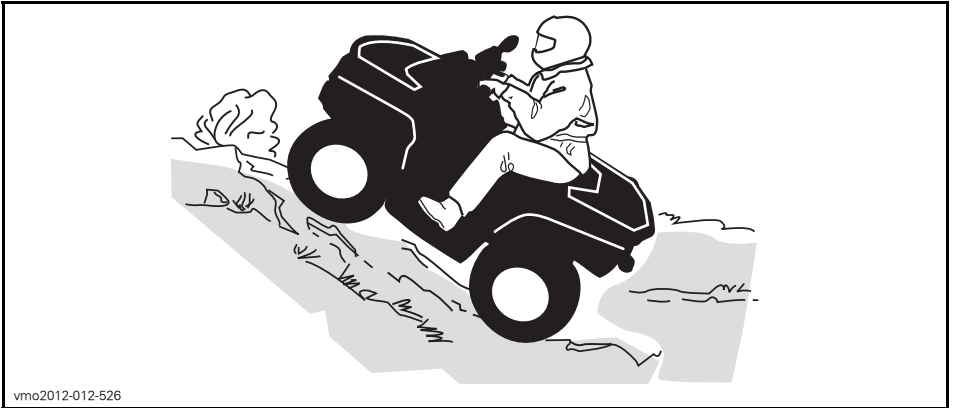
”Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti, lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet joustavina koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä ”kaasuta äkkinäisesti”. Pidä ohjaustangosta kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeätä seikkaa... varaudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin ja... käytä vartalosi painoa oikein.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeätä rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä, tai kun ATV on kuormattu, on pyörät kiilattava kivillä tai tiilillä.

## Ylämäki

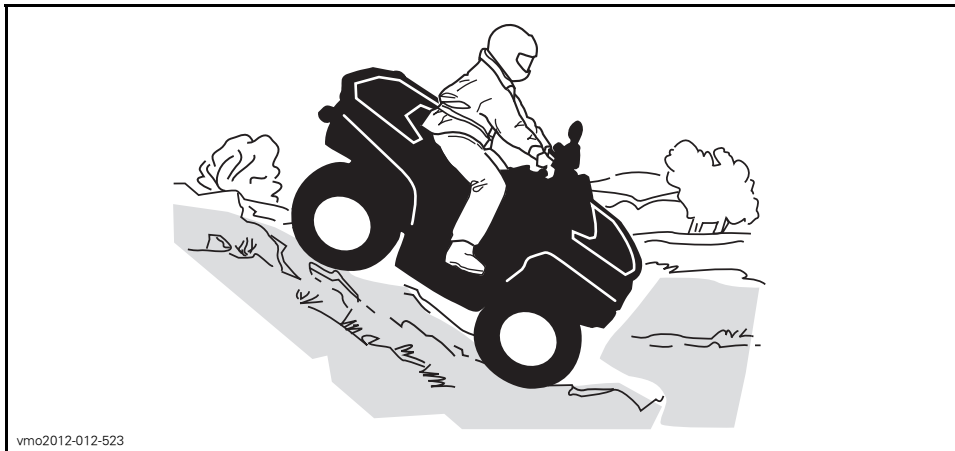
Ennen kuin pyrit ajamaan ylämäkeen, muista seuraavat seikat. Vain kokeneiden kuljettajien tulisi ajaa ylämäkeen. Aloita loivista rinteistä. Aja aina kohtisuoraan ylämäkeen ja idä vartalosi paino edessä, kohti mäenharjannetta. Pidä jalkasi jalokatuilla, vaihda ATV:n vaihde pienemmälle vaihteelle ja kiihdytä ennen ylämäkeen ajamista. Pyri pitämään tasainen vauhti ja kaasuttamaan tasaisesti välttääksesi kiihdyttämisen. Jyrkkä rinne, maaston vaihtelut tai esteen ylittäminen yhdellä pyörällä saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen merkittävästi, koska tällöin ajoneuvon etuosa nousee lisäten kaatumisen vaaraa. Jotkut rinteet ovat liian jyrkkiä, jotta niissä voisi pysähtyä turvallisesti tai pyrkiä ajamaan uudelleen epäonnistuneen ajorityksen jälkeen. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyöriivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni, jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



vmo2012-012-526

## Alamäki

Pidä vartalosi painopiste takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin.



vmo2012-012-523

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein riskialttiimmista ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeätä pitää vartalon paino AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.



vmo2012-012-527

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

## Riipputarra

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.

### VAROITUS

- Löydä ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN VAHINGOITTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Käyttää aina hyväksytyä kypärää ja suojarusteita.
- Älä koskaan aja yleisillä teillä.
- Älä koskaan kuljeta matkustajia.
- Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

### **Y** NUORISOMALLI

TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU NUOREN KULJETTAJAN VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN AIKUISEN VALVONNASSA VAIN KULJETTAJALLE - EI MATKUSTAJIA  
TÄMÄ Y-LUOKAN ATV (NUORISOMALLI) ON SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄKSI SITEN, ETTÄ SEN MAKSIMI-NOPEUS ON RAJOITETTU.

D570

(KÄYTTÄJÄN OLTAVA VÄH. 6-VUOTIAS)  
RAJOITETTU MAKSIMI-NOPEUS:  
16 KM/T (10 MPH) (TEHDASASETUS)  
\* RAJOITTAMATON MAKSIMI-NOPEUS: 24 KM/T (15 MPH)  
(AIKUISEN IHMISEN TARKASSA  
VALVONNASSA/HARKINNAN MUKAAN)  
LUOKAN Y-6+ ATV ON NUORISOMALLI

D590/D590X

(KÄYTTÄJÄN OLTAVA VÄH. 10-VUOTIAS)  
RAJOITETTU MAKSIMI-NOPEUS:  
24 KM/T (15 MPH) (TEHDASASETUS)  
\* RAJOITTAMATON MAKSIMI-NOPEUS: 48 KM/T (30 MPH)  
(AIKUISEN IHMISEN TARKASSA  
VALVONNASSA/HARKINNAN MUKAAN)  
LUOKAN Y-10+ ATV ON NUORISOMALLI

SUOSITTELEMME OSALLISTUMISTA  
ATV-AJOKURSSILLE. KYSY LISÄTIETOJA  
KURSSISTA JÄLLEENMYYYJÄLTÄSI.  
KYSY JÄLLEENMYYYJÄLTÄSI LISÄTIETOJA ATV:N  
KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA KANSALLISISTA JA  
PAIKALLISISTA SÄÄNNÖKSISTÄ.

\* Katso toimenpide käyttäjän käsikirjasta.  
TÄTÄ RIIPPUVA A LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYyntÄ.

704903392A



70490332

TYYPILLINEN

AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:

XXXXX

**EPA-VARMENNETTU**

NER (NORMALISOITU PÄÄSTÖARVO) =

0–10 ASTEIKKOLA, 0 OLLESSA PUHTAIN

\* EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ



704901107

vmo2006-005-009\_en

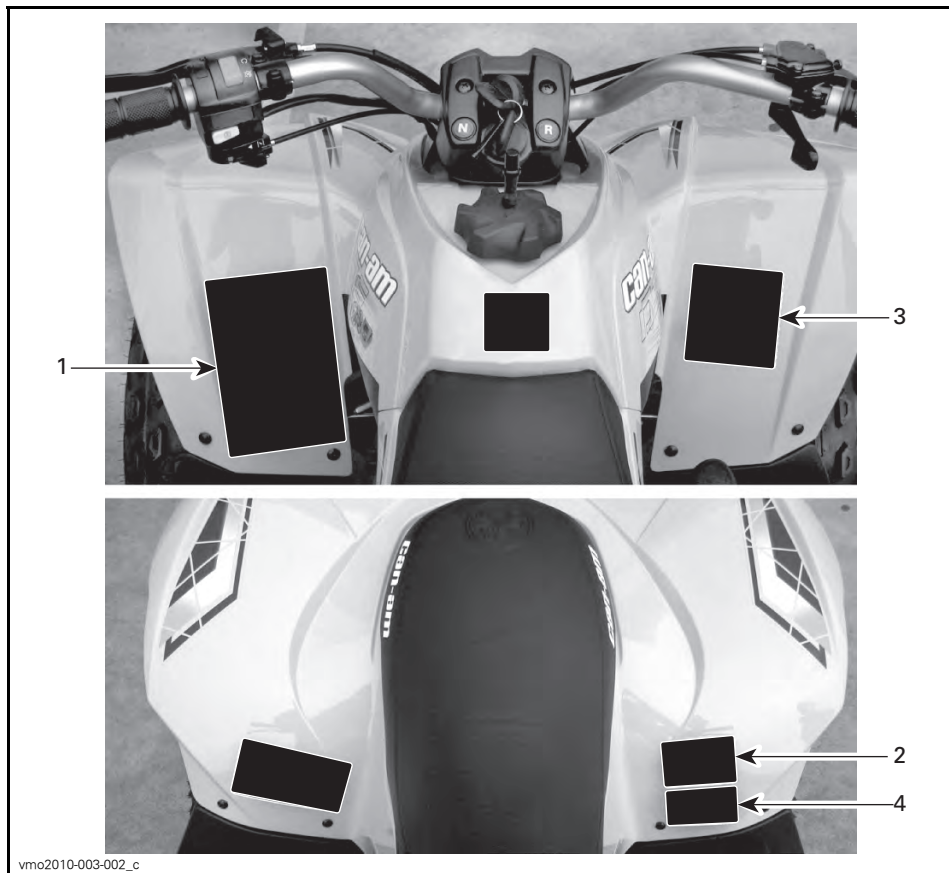


## Ajoneuvon varoituskilvet

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö. Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoosi kuljettajan tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvon varoituskilpiä on pidettävä ajoneuvoon kuuluvina osina. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

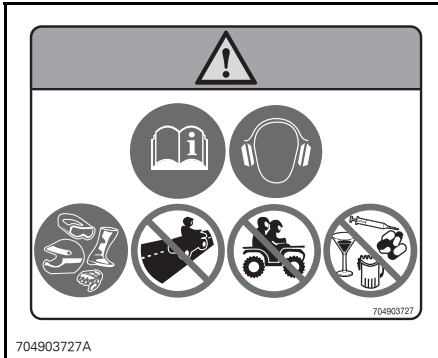
**HUOM:** Mahdollisissa eroavaisuuksissa tämän käsikirjan ja ajoneuvon tietojen välillä ajoneuvon kilvissä olevat tiedot pätevät.



ESIMERKKI - KILVEN SIJAINTI

**Kilpi 1****VAROITUS**

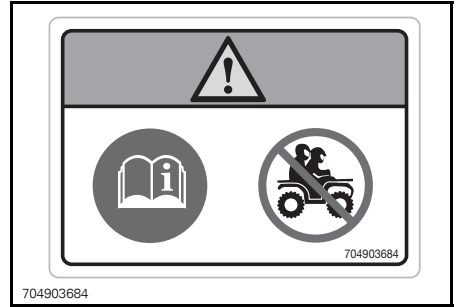
- Löydä ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN VAHINGOITTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Käyttää aina hyväksytyä kypärää ja suojavarusteita.
- Älä koskaan aja yleisillä teillä.
- Älä koskaan kuljeta matkustajia.
- Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.



KILPI 1

**Kilpi 2****VAROITUS**

- Löydä ja lue käyttäjän käsikirja.
- ÄLÄ KOSKAAN kuljeta matkustajaa.



KILPI 2

**Kilpi 3****VAROITUS**

Mikäli olet alle 10-vuotias, tällä ATV:llä ajaminen lisää riskiä VAHINGOITTUA VAKAVASTI tai KUOLLA. ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ATV:llä, jos olet alle 10-vuotias.

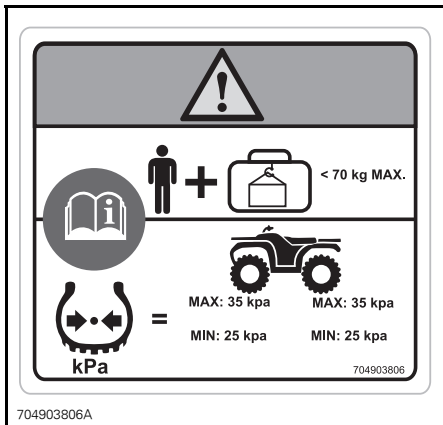


KILPI 3

**Kilpi 4**

**VAROITUS**

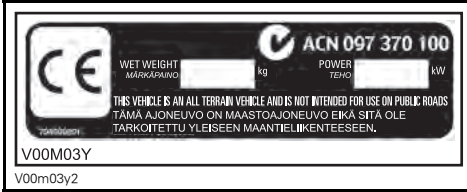
- Löydä ja lue käyttäjän käsikirja.
- Ylikuormaaminen tai väärä rengaspaine saattavat aiheuttaa hallinnan menetyksen johtaen VAKAVAAN LOUKKAANTUMI-SEEN tai KUOLEMAAN.
- Pidä renkaissa AINA oikea rengaspaine kuvan mukaisesti.
- Älä KOSKAAN ylitä ajoneuvon kuormituskykyä 70 kg, mukaan lukien kuljettajan ja lisävarusteiden painon.



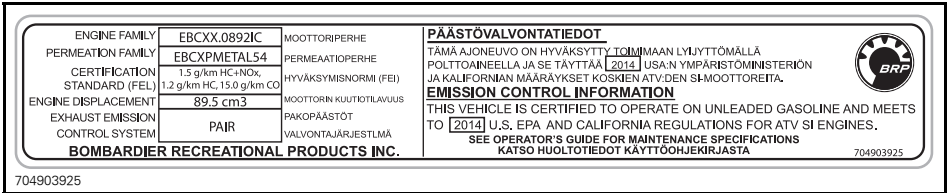
KILPI 4

## Kelpoisuuskilvet

Näistä kilvistä ilmenee ajoneuvon hyväksyntä.

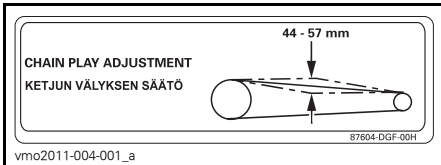


SIJAINTI: RUNGON OIKEANPUOLIMMAINEN ALEMPI PUTKI



SIJAINTI: TAKALOKASUOJAN ALLA

## Teknisiä tietoja sisältävä kilpi



1. Ketjun säätötarran sijainti



# ***AJONEUVON TIEDOT***

# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET



vmo2010-003-101\_b

TYYPILLINEN

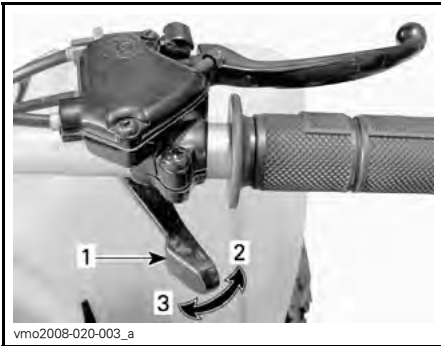
**HUOM:** Tässä osassa kuvataan ajoneuvosi eri hallintalaitteiden perustointoja. Katso lisätietoja tietyn hallintalaitteen käytöstä joidenkin toisten laitteiden yhteydessä **KÄYTTÖOHJEISTA** edempänä tässä osassa.

## 1) Kaasuvipu

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Painamalla sitä eteenpäin moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



vm02008-020-003\_a

### TYYPILLINEN

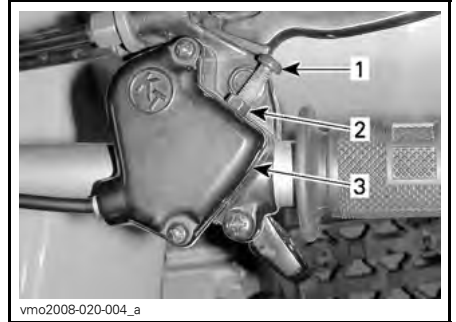
1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

## **VAROITUS**

Tarkasta kaasuvivun toiminta ennen moottorin käynnistämistä. Ellei kaasuvipu toimi esteettömästi ja tasaisesti, tarkasta mikä sen aiheuttaa. Korjaa ongelma ennen ajoneuvolla ajamista. Ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjäsi, ellei voit ratkaista ongelmaa itse.

## Nopeuden rajoitin

Tässä ajoneuvossa on säädettävä nopeuden rajoitinruuvi kaasuvivun kotelossa. Nopeuden rajoitin estää kaasua aukeamasta kokonaan silloinkin, vaikka kaasuvipu painetaan täysin pohjaan. Näin nopeuden rajoitin rajoittaa käytettävissä olevaa moottorin tehoa ja ajoneuvon nopeutta.



vm02008-020-004\_a

### TYYPILLINEN

1. Nopeuden rajoitinruuvi
2. Lukkomutteri
3. Kaasuvivun vaijerin kotelo

## **VAROITUS**

Vanhempien tulisi aina rajoittaa suurinta ajonopeutta siten, että lapsi kykenee käyttämään ajoneuvoa turvallisesti. Älä koskaan anna lapsen itse säätää nopeutta rajoitinruuvien avulla.

BRP suosittelee, että kaikki aloittelevat kuljettajat ajavat niin, että nopeuden rajoitinruuvi rajoittaa ajonopeutta kunnes he ovat oppineet käsittelemään ATV:tä.

Vanhemmat voivat säätää nopeuden rajoitinruuvia asteittain auki nostaakseen maksimajonopeutta sen mukaan, kuinka aloitteleva kuljettaja oppii käyttämään ajoneuvoaan. Katso seuraavaa taulukkoa.



<b>NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN</b>	DS 90 JA DS 90 X
Tehtaan asettama nopeusrajoitus	24 km/t
Suurin rajoittamaton nopeus	48 km/t

### **VAROITUS**

Ajettaessa alamäkeen painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden nopeuden rajoitinruuvilla säädettyä nopeutta suuremmaksi.

### **VAROITUS**

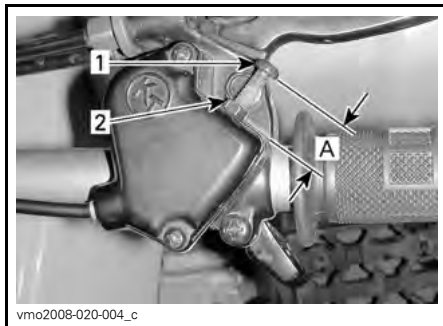
Nopeuden rajoitinruvin väärä säätö saattaa vaurioittaa kaasuvaijeria ja huonontaa kaasuvaijerin toimintaa. Säättösuositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa onnettomuuden.

Löysää lukkomutteri ja kierrä sitten nopeuden rajoitinruuvia rajoittaaksesi ajonopeutta. Ruvin kiertäminen myötäpäivään pienentää kaasuvivun painumisetäisyyttä (välystä) ja sen kiertäminen vastapäivään kasvattaa kaasuvivun painumisetäisyyttä.



1. Lukkomutteri
2. Nopeuden rajoitinruuvi

Kun haluat säätää ajoneuvon suurimman sallitun ajonopeuden, säädä kaasuvivun painumisetäisyydeksi (välys) 9 mm.

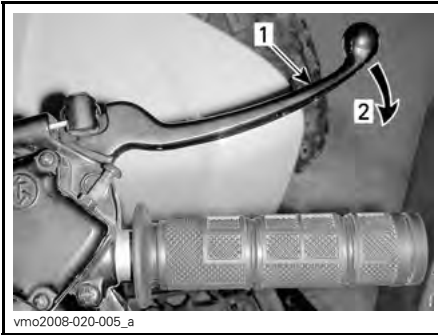


1. Nopeuden rajoitinruuvi
2. Lukkomutteri
- A. Kaasuvivun suurin sallittu painumisetäisyyden (välyksen) säätö 9 mm

## **2) Oikeanpuoleinen jarruvipu**

Oikeanpuoleinen jarruvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Painettaessa etujarru jarruttaa. Vapauttaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.

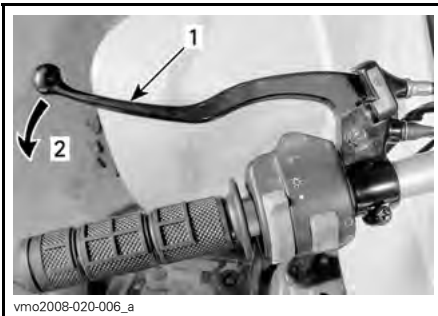
**TYYPILLINEN**

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

**3) Vasen jarruvipu**

Vasen jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

Painettaessa takajarru jarruttaa. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.

**TYYPILLINEN**

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

**4) Seisontajarru**

Seisontajarru sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Kytke päälle aina kuljetuksen aikana tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

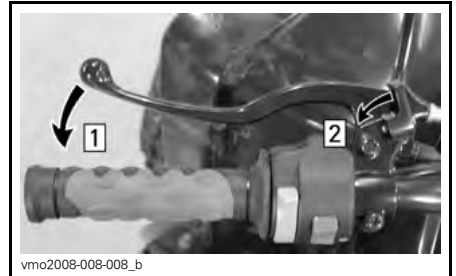
**VAROITUS**

Käytä seisontajarrua aina kun ajoneuvo ei ole käytössä.

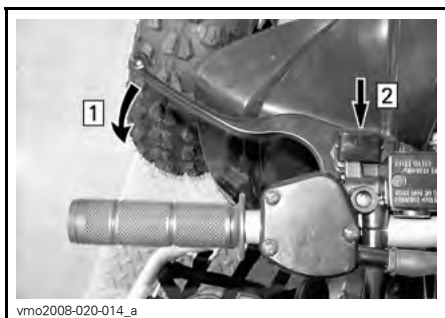
**VAROITUS**

Varmistu, että pysäköintijarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos jarruvipua painetaan ajon aikana jatkuvasti, tämä voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutustehon menetyksen ja/tai tulipalon.

**Pysäköintijarrun kytkeminen:** Paina VASEN jarruvipu alas ja pidä se siinä asennossa kytkiessäsi vivun lukon, vapauta sitten vipu vasten lukkoa. Jarruvipu on puristuneena ja jarrut vaikuttavat takajarruun(-jarruihin).

**DS 90****TYYPILLINEN — VASEN JARRUVIPU**

Askel 1: Paina jarruvipua ja pidä se painettuna  
Askel 2: Kytke vivun lukko

**Vain DS 90 X****VASEN JARRUVIPU**

Askel 1: Paina jarruvipua ja pidä se

alaspainettuna

Askel 2: Työnnä vivun lukkoa

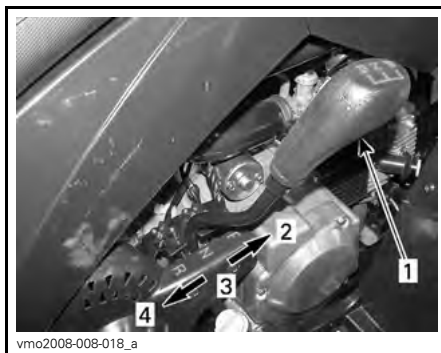
**Kaikki mallit**

**Pysäköintijarrun vapauttaminen:** Paina jarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvivun pitäisi palata vapaaseen asentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

**5) Vaihdevipu**

Kolmiasentoinen vaihdevipu sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä moottoria.

**ILMOITUS** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarrut päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.



vmo2008-008-018\_a

**VAIHDEVIVUN VAIHTAMISKUVIO**

1. Vaihdevipu
2. Eteenpäin (F)
3. Vapaa (N)
4. Peruutusvaihte (R)

Vaihteen vaihtamista varten pysäytä ajoneuvo kokonaan, paina jarruja ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon. Älä siirrä vipua väkisin.

**VAROITUS**

Varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä ennen ajoneuvolla peruuttamista. Istu istuimella peruuttaessasi.

**F: Eteenpäin**

Tämä on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

**N: Vapaa(lla)**

Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin tai hinaamisen.

**R: Peruutus(vaihte)**

Tällä vaihteella ajoneuvolla pääsee peruuttamaan.

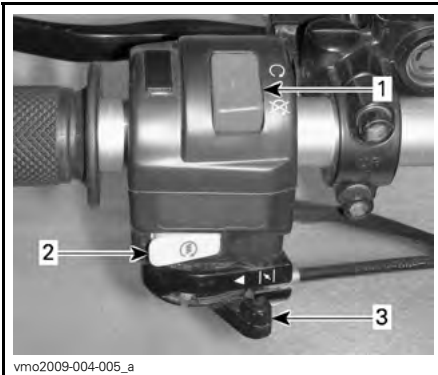
## VAROITUS

Ennen ajoneuvolla peruuttamista varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. BRP suosittelee, että pysyt istuvassa asennossa. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja hallinnan menettämisen.

## 6) Monitoimikatkaisin

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjauksen vasemmalla puolella.

Monitoimikytkimen hallintalaitteet ovat:



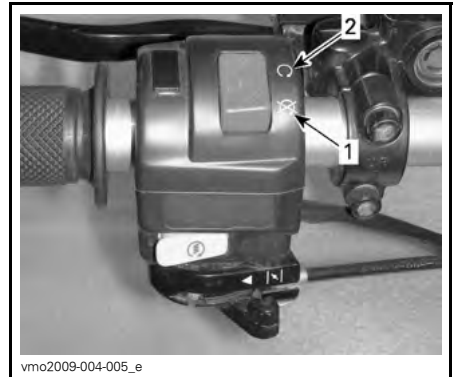
1. Moottorin hätäkatkaisin
2. Moottorin käynnistyspainike
3. Rikastinvipu

### Moottorin hätäkatkaisin

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin hätäkatkaisin asettamalla se asentoon STOP (SEIS).

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja asettamalla sitten moottorin hätäkatkaisin asentoon STOP (SEIS).



### ESIMERKKI - MOOTTORIN HÄTÄKATKAISIN

1. STOP -asento (SEIS)
2. RUN (KÄY) -asento

### Moottorin käynnistyspainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin hätäkatkaisin RUN (KÄY) -asentoon.

Paina VASEN jarruvipu pohjaan ja pidä sitä painettuna.

Paina ja pidä alhaalla moottorin käynnistyspainiketta. Vapauta se heti, kun moottori on käynnistynyt.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



1. Moottorin käynnistyspainike

### Rikastinvipu (ryppy)

Tässä laitteessa on säädettävä vipu moottorin kylmäkäynnistyksen helpottamista varten.

OFF (POIS) -asentoa käytetään moottorin ollessa lämmin.



OFF (POIS) -ASENTO

Rikastinvivun täysin päällä -asentoa käytetään moottorin ollessa kylmä.

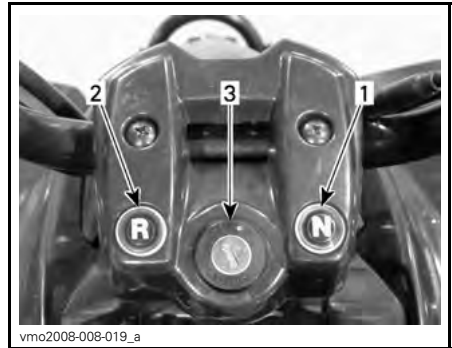


RIKASTIN TÄYSIN AUKI

Muita OFF (POIS)- ja FULL (TÄYSIN PÄÄLLÄ) -asentojen välisiä asentoja käytetään moottorin lämpötilasta riippuen.

### 7) Merkkivalot

Merkkivalot sijaitsevat lähellä ohjastangon keskikohtaa.



TYYPILLINEN

1. Vapaa (N)
2. Peruutusvaihte (R)
3. Virtalukko

### Vapaalla-merkkivalo (VIHREÄ)



Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan vapaalla.

## Peruutuksen merkkivalo (PUNAINEN)



Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan peruutusasennossa.

## 8) Virtalukko

Virtalukko sijaitsee ohjaustangon keskellä.

Se on avaimella toimiva kaksiasentoinen katkaisin: OFF (POIS) ja ON (PÄÄLLÄ).



vmo2008-008-012\_a

### VIRTUALUKKO

1. OFF (POIS PÄÄLTÄ) -asento
2. ON (PÄÄLLÄ)-asento

Laita avain kytkimeen ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin POIS -asentoon.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin hätäkatkaisimella. Käännä virtalukko OFF (POIS) -asentoon aina pysäytettyäsi moottorin.

## 9) Polttoaineventtiili

Polttoaineventtiili sijaitsee ajoneuvon VASEMMALLA puolella, moottorin lähellä.

Se on kolmiasentoinen kiertoventtiili: OFF (POIS), ON (PÄÄLLÄ), RES. (VARA) Kierrä venttiiliä niin, että sen nuoli osoittaa haluamaasi asentoa.



vmo2013-004-005\_a

### AJONEUVON VASEN PUOLI

1. Linjaa tämä nuoli haluttuun asentoon

**ILMOITUS** Ellei polttoaineventtiiliä ole kunnolla avattu, polttoaine ei pääse virtaamaan kunnolla. Varmistu, että venttiili on moottorin käydessä täysin auki.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## POIS PÄÄLTÄ

Pysäyttää polttoaineen syötön kaasuttimeen.

**ILMOITUS** Kierrä venttiili asentoon POIS PÄÄLTÄ (OFF) heti moottorin sammuttua.

## PÄÄLLÄ (ON)

Päästää polttoaineen kaasuttimeen. Tämä on normaali asento kun ajoneuvoa käytetään.

## RES (Vara)

Kun polttoaine on loppunut polttoainesäiliöstä (venttiilin ollessa ON (PÄÄLLÄ) -asennossa), on pieni hätävara polttoainetta käytettävissä kääntämällä osoitin RES (VARA) -asentoon. Käytä asentoa RES (VARA) vain, kun ON (PÄÄLLÄ) -osa on tyhjä.

Kun varasäiliö on käytössä, suorita mahdollisimman nopeasti tankkaus. Tankkauksen jälkeen muista kääntää venttiili takaisin ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

## 10) Istuimen salpa

Sijaitsee takalokasuojan alla, lähellä takapuskuria. Avaamalla sen saat poistettua istuimen, jolloin pääset moottoritilaan käsiksi. Vapauta istuin vetämällä nupista.



vmo2008-008-016\_a

### TYYPILLINEN

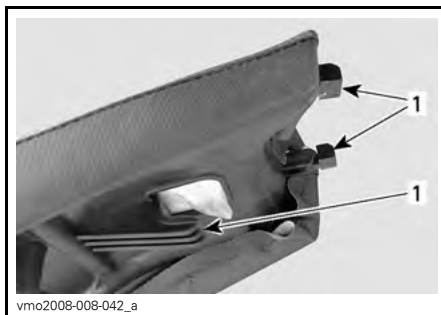
1. Istuimen vapautusnuppi

## Istuimen poisto

Vedä salpaa samalla kun nostat varovasti istuimen takaosaa. Vedä istuinta taaksepäin ja irrota se sitten.

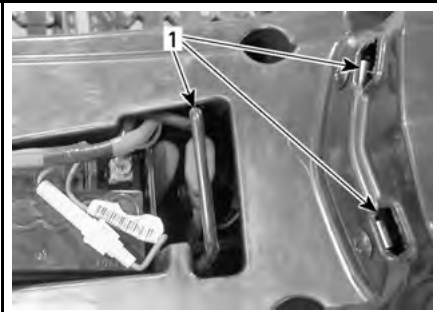
## Istuimen asennus

Aseta edessä olevat kielet rungossa oleviin koukkuihin. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.



vmo2008-008-042\_a

1. Istuimen salvat

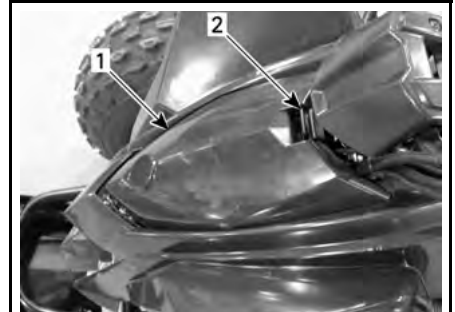


vmo2008-008-043\_a

1. Koukut

## **VAROITUS**

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.



vmo2008-008-022\_a

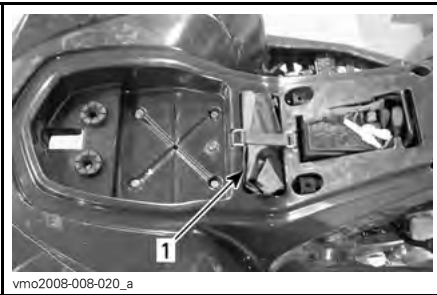
### TYYPILLINEN

1. Etusäilytyslokero
2. Kannen salpa

Avataksesi säilytyslokeron vedä salpasta varovasti ja pidä sitä sitten paikoillaan samalla kantta nostaen.

## 11) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee istuimen alla moottoritilan päällä ja siinä on perushuoltoa varten tarvittavat työkalut.



vmo2008-008-020\_a

1. Työkalusarja



vmo2008-008-023\_a

### TYYPILLINEN

## 12) Etusäilytyslokero

Kätevä lokero henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen.



**⚠ VAROITUS**

Moottorin käydessä aseta vaihde aina VAPAA-asentoon ja kytke seisontajarru päälle ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkimeneviä esineitä säilytyslokeroon. Salpaa aina kansi ennen liikkeellelähtöä.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**⚠ VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# POLTTOAINE

## Polttoainevaatimukset

**ILMOITUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu; siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja pihkan sekä hartsin muodostuminen, mitkä voivat vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Polttoaineen sisältämät alkoholiseokset vaihtelevat maittain ja alueittain. Ajoneuvossasi on suunniteltu käytettäväksi suositeltuja polttoaineita; ota huomioon kuitenkin seuraava:

- Emme suosittele käyttämään polttoainetta, jonka alkoholipitoisuus ylittää valtion määrittämän prosenttiosuuden. Lisäksi sellaisen polttoaineen käyttö voi johtaa seuraaviin ongelmiin koskien polttoainejärjestelmän komponentteja:
  - Käynnistys- ja toimintavaikeudet.
  - Kumi- tai muoviosien vaurioituminen.
  - Metalliosien ruostuminen.
  - Moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkasta polttoainejärjestelmä säännöllisesti vuotojen tai muun epänormaalin toiminnan varalta, jos epäilet että polttoaineen alkoholipitoisuus ylittää voimassa olevat lainmukaisen prosenttiosuuden.
- Alkoholipitoisiin polttoaineisiin muodostuu kosteutta, joka voi aiheuttaa polttoaineen faasierkautumisen ja johtaa moottorin heikentyneeseen suorituskykyyn tai moottorivaurioihin.

## Suosittelava polttoaine

Käytä normaalia lijyjtöntä polttoainetta, jonka oktaaniluokitus on AKI (R+M)/2 oktaaniluku 87, tai RON-luokitus oktaaniluku 95 E10.

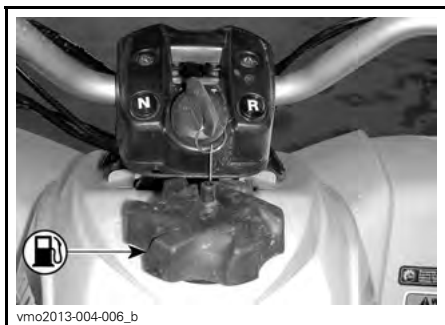
**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Jos käytetään sopimatonta polttoainetta, moottorin polttoainejärjestelmä voi vaurioitua.

## Tankkaaminen

### VAROITUS

- Älä anna lapsen lisätä polttoainetta ajoneuvoon.
- Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti.
- Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä.
- Polttoainehöyry on tulenarkaa ja räjähtävää joissakin olosuhteissa.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä.
- Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.
- Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine tai öljy pois.

1. Sammuta moottori.
2. Älä anna kenenkään jäädä ajoneuvoon tankkaamisen ajaksi.
3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki vastapäivään.



**TYYPILLINEN — POLTTOAINESÄILIÖN  
KANSI**

4. Aseta suppilo täyttöputkeen
5. Lisää polttoainetta hitaasti, jotta säiliössä oleva ilma pääsee ulos eikä polttoaine pääse virtaamaan takaisin. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen kun polttoaine saavuttaa täyttöaukon kaulan pohjan. **Älä täytä yli.**
7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myötävään kunnolla kiinni.

---

# SISÄÄNAJOVAIHE

## Käyttö sisäänajovaiheessa

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

Sisäänajovaiheen jälkeen valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjään on tarkastettava ajoneuvosi. Katso osa *HUOLTO-TIEDOT*.

## Moottori

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista täydellä kaasulla.
- Aja korkeintaan 3/4 kaasulla.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.
- Vältä moottorin ylikuumentuminen.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

## Jarrut

### VAROITUS

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta kun niiden sisäänajo on valmis. Saavuttaaksesi hyvän jarrutuntuman ja paremman jarrutustehon, pysäytä ajoneuvo kokonaan vähintään 50 kertaa käyttäen jarruja. Säädä jarrut tarvittaessa, katso *ETUJARRUVAIJERIN SÄÄTÄMINEN* ja *TAKAJARRUVIVUN SÄÄTÄMINEN*.

## Hihna

Uutta hihnaa on sisäänajettava 50 km.

Sisäänajovaiheessa:

- Vältä voimakasta kiihdytystä ja jarrutusta
- Älä vedä kuormaa
- Älä aja suurella matkanopeudella.

# KÄYTTÖOHJEET

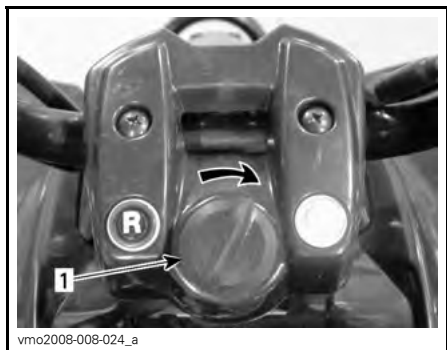
## Moottorin käynnistäminen

### **VAROITUS**

Suorita aina käyttöä edeltävät tarkastukset osan *TURVALLISUUS-TIETOJA* mukaisesti ennen kuin käytät ajoneuvoa. Tarkista oleellisten hallintalaitteiden toiminnot, turvallisuusominaisuudet ja mekaaniset rakenteet ennen käynnistämistä.

Vaihdevivun on oltava asennossa NEUTRAL (VAPAA).

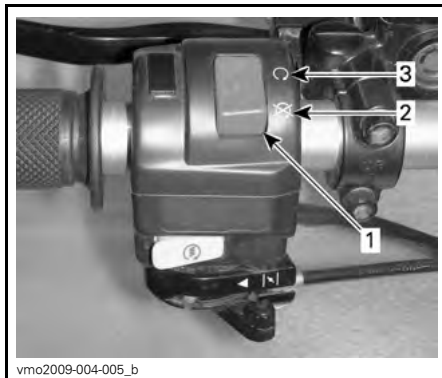
Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se PÄÄLLÄ-asentoon.



TYYPILLINEN — KÄÄNNÄ ON (PÄÄLLÄ) -ASENTOON

1. Virtalukko

Aseta moottorin hätäkatkaisin RUN (KÄY) -asentoon.



1. Moottorin hätäkatkaisin
2. STOP -asento (SEIS)
3. RUN (KÄY) -asento

Kylmällä ilmalla, kun lämpötila on alle 0°C, aseta rikastinvipu täysin auki.



**RIKASTIN TÄYSIN AUKI**

Paina VASEN jarruvipu pohjaan ja pidä sitä painettuna.

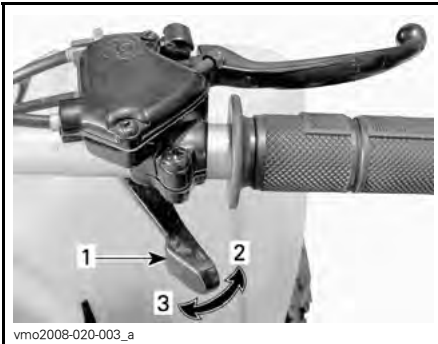
Paina moottorin käynnistypainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.



1. Moottorin käynnistyspainike

**ILMOITUS** Älä paina käynnistyspainiketta 10 sekuntia kauempaa. Pidä tauko käynnistysyritysten välillä, jotta käynnistinmoottori ehtii jäähtyä. Huomioi akku, ettet tyhjenä virtaa siitä.

**HUOM:** Moottorin käynnistystä voi nopeuttaa käyttämällä kaasua. Paina hieman kaasuvipua. Jos sitä painaa liikaa, rikastinjärjestelmä ei toimi.

**TYYPILLINEN**

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

Säädä rikastinvipua moottorin käynnistyttyä kunnes moottori on saavuttanut parhaan kierrosluvun.

**HUOM:** Rikastimen liiallisen käytön johdosta moottori voi tulvia, jolloin käynnistyminen vaikeutuu. Jos näin tapahtuu, katso **VIANETSINTÄ**.

Kun moottori on lämmin, aseta rikastinvipu OFF (POIS) -asentoon, ja vapauta jarrut.



OFF (POIS PÄÄLTÄ) -ASENTO

**Lämpimän moottorin käynnistys**

Käynnistä moottori edellä esitetyllä tavalla mutta ilman rikastinta. Ellei moottori käynnisty kahden 5 sekunnin pituisen yrityksen jälkeen sähkökäynnistimellä, aseta rikastinvipu puoliasentoon. Käynnistä moottori käyttämättä kaasuvipua.

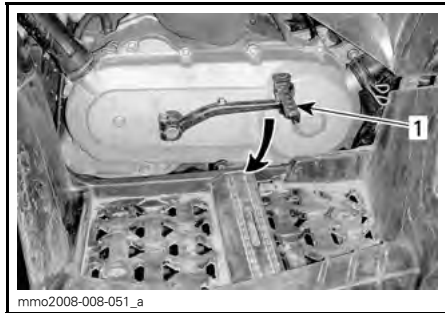
Säädä rikastinvipua moottorin käynnistyttyä kunnes moottori on saavuttanut parhaan kierrosluvun.

**Manuaalinen varakäynnistys**

Ellei sähkökäynnistin toimi, voidaan ajoneuvo käynnistää manuaalisesti.

Noudata edellä esitettyä käynnistysmenetelmää, mutta käytä käynnistyspoljinta sähkökäynnistimen sijaan.

Käynnistä moottori painamalla varoen käynnistinpoljinta alaspäin kunnes tunnet poljinmekanismeissa vastusta ja polkaise heti sen jälkeen poljinta nopeasti alaspäin.



mmo2008-008-051\_a

**TYYPILLINEN**

1. Käynnistyspoljin

Toista tarvittaessa toimenpide kokonaisuudessaan.

## Moottorin pysäytys

### **VAROITUS**

Vältä pysäköintiä rinteeseen.

Vapauta kaasu ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru päälle.

Aseta vaihdevipu ETEENPÄIN (FORWARD)-asentoon.

Aseta moottorin hätäkatkaisin STOP (SEIS)-asentoon.

Käännä virta-avain OFF-asentoon.

Kierrä polttoaineventtiili OFF (POIS PÄÄLTÄ)-asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

## Vaihtaminen

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarrua ja aseta vaihdevipu asentoon "F" (eteenpäin) tai "R" (peruutusvaihte).

Vapauta jarrut.

### **VAROITUS**

Varmistu, että pysäköintijarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

**ILMOITUS** Ennen vaihtamista eteenpäin ajosta peruutukseen, tai päinvastoin, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua ennen vaihdevivun siirtämistä.

**HUOM:** Moottori pysähtyy jo vaihdetta yritetään vaihtaa moottorin käydessä korkealla kierrosluvulla.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

## Jousituksen säätäminen

### **VAROITUS**

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

### **VAROITUS**

Vasen ja oikea etuiskunvaimennin säätö on asetettava aina samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakauden menetyksen sekä johtaa onnettomuuteen.

## Jousen esijännityksen säätö

Lyhennä jousia jäykempää ajoa ja epätasaista tietä varten.

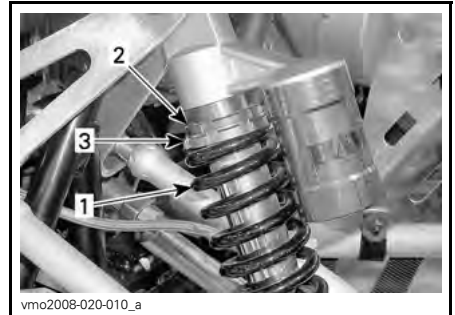
Pidennä jousia pehmeämpää ajoa ja tasaista reittiä varten.

Säädä kääntämällä säätönokkaa tai säätörengasta vastaavasti. Käytä ajoneuvon työkalusarjassa olevaa työkalua.



DS 90 — ETUJOUSITUS

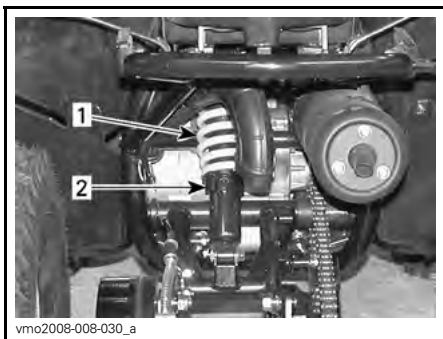
1. Etujousi
2. Käännä säätönokkaa



DS 90 X — ETUJOUSITUS

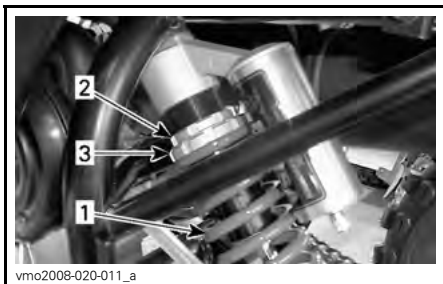
1. Etujousi
2. Löysää lukkorengasta
3. Käännä säätörengasta





**DS 90 — TAKAJOUSITUS**

1. Takajousi
2. Käännä säätönokkaa



**DS 90 X — TAKAJOUSITUS**

1. Takajousi
2. Löysää lukkorengas
3. Käännä säätörengasta

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**⚠ VAROITUS**

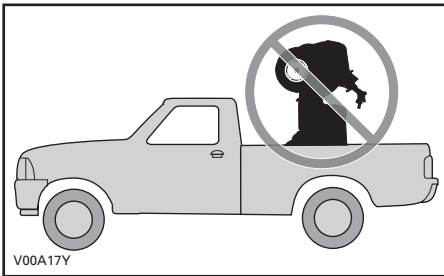
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä se sopivilla kiinnikkeillä peräkärryn. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

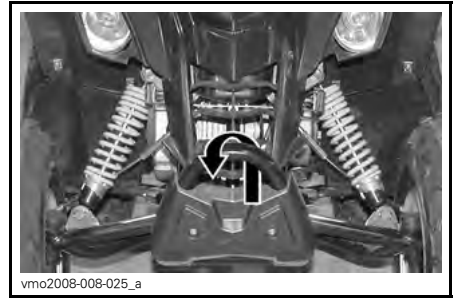
## VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä peräkärriä. Älä koskaan kallista ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Ajoneuvon on oltava sen normaalissa käyttöasennossa (kaikkien neljän renkaan päällä) osoittaen kohti kuljettavaa ajoneuvoa.



Muista:

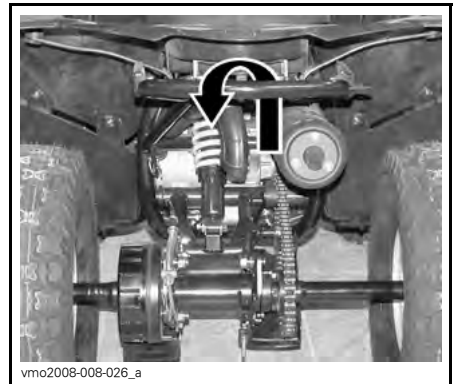
- Aseta polttoaineventtiili OFF (POIS) -asentoon.
- Kytke seisontajarru päälle.
- Kiinnitä ajoneuvon etuosa etupuskurista ja takaosa takapuskurista.



DS 90 — KIINNITYSKOHTA EDESSÄ



DS 90 X — KIINNITYSKOHTA EDESSÄ



KAIKKI MALLIT — KIINNITYSKOHTA TAKANA

**ILMOITUS** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.



# ***HUOLTO***

---

# SISÄÄNAJOTARKASTUS

BRP suosittelee, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 5 tunnin tai 100 km (kumpi tahansa ehdoista täyttyy ensiksi) käytön jälkeen. Sisäänajotarkastus on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.

**HUOM:** Sisäänajotarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Suosittellemme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä allekirjoittaa tämän tarkastuksen.

---

Tarkastuksen päiväys

---

Valtuutetun jälleenmyyjän allekirjoitus

---

Jälleenmyyjän nimi

## Sisäänajotarkastuksen taulukko

SISÄÄNAJOTARKASTUKSEN TAULUKKO	VAIHDA					
	SÄÄDÄ					
	KIRISTÄ					
	VOITELE					
	PUHDISTA					
	TARKASTA					
<b>MOOTTORI</b>						
Moottoriöljy						X
Venttiilin välys	X				X	
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>						
Polttoainelinjat ja liitokset	X					
Kaasuvaijeri/kotelo	X				X	
Kaasutin	X					
Tyhjäkäynti	X					
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>						
Sytytystulppa	X				X	
Akku	X					
Akun jännite	X					
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>						
Portaattoman voimansiirron ilmanotto-/ilmanpoistoputket	X					
<b>VAIHDELAATIKKO</b>						
Vaihteistoöljy	X					
<b>RENKAAT/PYÖRÄT</b>						
Pyörän mutterit/pultit	X					
<b>OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b>						
Ohjaustangon kiinnittimet	X					
<b>JARRUT</b>						
Jarrujärjestelmä	X					

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttää.

HUOLTOTAULUKKO				
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	VIIKOTTAIN			
	KUUKAUSITTAIN			
	KERRAN VUODESSA TAI 100 TUNNIN VÄLEIN			
	JOKA 2. VUOSI TAI 200 TUNNIN VÄLEIN			
	SUORITTAJA			
OSA/TOIMENPIDE				SELITYS
MOOTTORI				
Moottoriöljy			R <sup>(3)</sup>	Asiakas
Moottorin öljysihti			C	Asiakas
Ilmansuodatin	I, C <sup>(1)</sup>		R <sup>(1)</sup>	Asiakas
Ilman suihkutussuodatin	I, C <sup>(1)</sup>		R <sup>(1)</sup>	Asiakas
Venttiilin vällys			A	Jälleenmyyjä
Kampikammion tuuletusjärjestelmä			I <sup>(2)</sup>	Jälleenmyyjä
Kipinäsuoja			C	Asiakas
Pakojärjestelmä			I	Jälleenmyyjä

(1) Useammin käytettäessä pölyisissä olosuhteissa. Katso kohta *ILMANSUODATIN* kappaleessa *HUOLTOTOIMENPITEET*.  
 (2) Tarkasta 6 kuukauden välein.  
 (3) Vaihda 3 kuukauden tai 40 tunnin välein.

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	VIIKOTTAIN					
	KUUKAUSITTAIN					
	KERRAN VUODESSA TAI 100 TUNNIN VÄLEIN					
	JOKA 2. VUOSI TAI 200 TUNNIN VÄLEIN					
	SUORITTAJA					
OSA/TOIMENPIDE	SELITYS					
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>						
Polttoainelinjat ja liitokset			I		Jälleennyjä	(4) Tarkasta, puhdista ja säädä 6 kuukauden välein.
Polttoainesuodatin				R	Jälleennyjä	
Kaasuvaijeri/kotelo		I, A	L		Jälleennyjä/ Asiakas	
Kaasutin	I, C (4)				Jälleennyjä	
Tyhjäkäynti		I (4)			Jälleennyjä	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>						
Sytytystulppa			R		Jälleennyjä	—
Akku		I			Jälleennyjä/ Asiakas	
<b>VOIMANSIIRTO</b>						
Voimansiirtoketju ja hammaspyörät			I (5)		Jälleennyjä	(5) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
<b>RENKAAT/PYÖRÄT</b>						
Pyörien laakerit			I		Asiakas	—
Pyörien mutterit		I			Asiakas	



HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	VIIKOTTAIN					
	KUUKAUSITTAIN					
	KERRAN VUODESSA TAI 100 TUNNIN VÄLEIN					
	JOKA 2. VUOSI TAI 200 TUNNIN VÄLEIN					
	SUORITTAJA					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)						
Variaattorihihna			I		Jälleenympyjä	—
I- ja II-variaattorit			I, C, L		Jälleenympyjä	
Portaattoman voimansiirron ilmanotto-/ilmanpoistoputket		I, C			Asiakas	
VAIHDELAATIKKO						
Vaihteistoöljy				R	Jälleenympyjä	—
OHJAUSJÄRJESTELMÄ						
Ohjaustangon kiinnittimet			I		Jälleenympyjä	(6) Voitele 6 kuukauden välein.
Olkavarret (DS 90)	L (6)				Asiakas	
Ohjausakseli			L		Jälleenympyjä	
Ohjausjärjestelmä			I		Jälleenympyjä	
JOUSITUS						
Jousitusjärjestelmä			I		Asiakas	—

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	VIIKOTTAIN					
	KUUKAUSITTAIN					
	KERRAN VUODESSA TAI 100 TUNNIN VÄLEIN					
	JOKA 2. VUOSI TAI 200 TUNNIN VÄLEIN					
	SUORITTAJA					
OSA/TOIMENPIDE			SELITYS			
JARRUT						
Hydraulijarrut (DS 90 X)			(7)	R	Jälleen- myyjä/ Asiakas	(7) Jarrunesteen vaihtaminen tai mikä tahansa jarrujärjestelmän korjaus on suoritettava valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjä toimesta. (8) Hydraulijarrut ovat itsesäätyvät eivätkä tarvitse säätöä.
Jarrujärjestelmä		I, A (7) (8)			Jälleen- myyjä Asiakas	
Jarrupalat/jarrukenkä			I (7)		Jälleen- myyjä	

# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää ohjeet perushuoltotoimenpiteitä varten. Jos sinulla on tarvittavat mekaanikon taidot ja asianmukaiset työkalut, voit suorittaa näitä toimenpiteitä itse. Ellei sinulla ole tarvittavia edellytyksiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

On parempi, että valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä suorittaa muut huoltotaulukossa mainitut vaikeammat toimenpiteet ja sellaiset toimenpiteet, jotka edellyttävät erityistyökaluja.

## VAROITUS

Sammuta moottori ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltoasasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

## VAROITUS

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

## Moottoriöljy

### Moottoriöljyn määrä

**ILMOITUS** Tarkasta määrä säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. Älä täytä yli. Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria. Pyyhi vuoto pois.

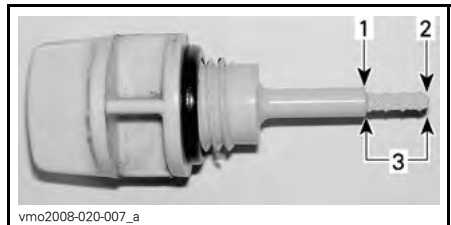
**HUOM:** Varmista öljymäärää tarkastaessasi myös, että moottorin alueella ei näy vuotoja.



TYYPILLINEN — MOOTTORIN OIKEA PUOLI  
1. Mittatikku

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle, käynnistä moottori ja anna sen käydä useamman minuutin verran, pysäytä sitten moottori. Tarkasta öljymäärä seuraavasti:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen ja ruuvaa se kokonaan kiinni.
3. Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikkun aukkaan.

Lisää pieni määrä öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista kunnes öljyn pinnan taso on mitattikun ylemmän merkin kohdalla. Älä täytä yli.

Kiristä mittatikku paikoilleen huolellisesti.

### Suosittelava moottoriöljy

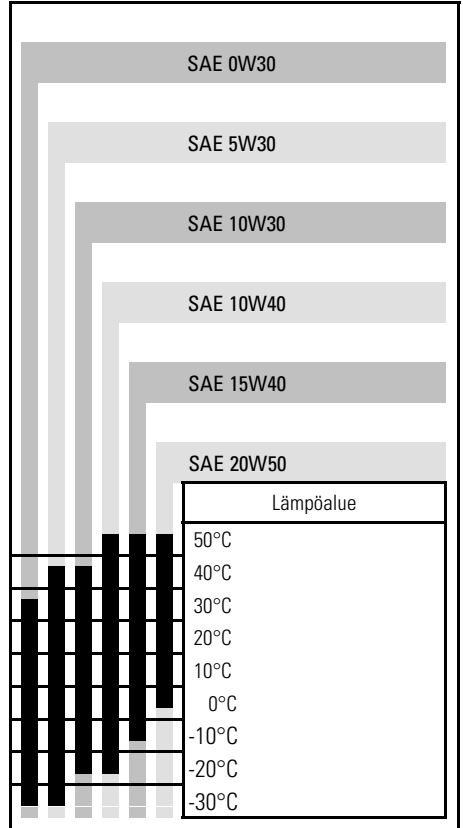
Käytä kesäkaudella SYNTEETTISTÄ XPS 4-TAHTISEOSÖLJYÄ (KESÄLAA-TU) (P/N 293 600 121).

Käytä talvikaudella SYNTEETTISTÄ XPS 4-TAHTIÖLJYÄ (KAIKKI VUODE-NAJAT) (P/N 293 600 112).

**HUOM:** XPS-öljy on valmistettu ja testattu erityisesti tämän moottorin vaatimia käyttöolosuhteita varten.

Jos sitä ei ole saatavana, käytä 4-tahti-moottoriöljyä SAE 5W30, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM, SL tai SJ. Tarkasta että, että öljykanisterissa on API-merkintänä SM, SL tai SJ. Ainakin yksi em. kirjainyhdistelmästä on oltava merkittynä kanisteriin. Katso lisätietoa viskositeettitaulukosta.

### Moottoriöljyn viskositeettitaulukko



### Moottoriöljyn vaihtaminen

Öljynvaihto on suoritettava moottorin ollessa lämmin.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Älä polta itseäsi – älä koske moottorin täyttöaukon kaanteen moottorin ollessa kuuma. Odot kunnes moottoriöljy on lämmin. Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojavaatetusta ja silmäsuojia. Kemikaaliroiskeet saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.

Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota mittatikka.



**TYYPILLINEN — MOOTTORIN OIKEA PUOLI**  
1. Mittatikka

Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa tyhjennystulppa auki.



**MOOTTORIN VASEN PUOLI**  
1. Tyhjennystulppa

Anna öljyn valua pois moottorista tarpeeksi kauan.

Puhdista öljynsuodatin, katso kohta **ÖLJYNSUODATIN** tässä kappaleessa.

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

Asenna öljynsuodatin, jousi ja O-rennas takaisin paikoilleen.

Asenna suodattimen kansi paikoilleen ja kiristä momenttiin  $42 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 4 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

Puhdista tyhjennystulpan välilevy ja tarkasta sen kunto, vaihda se tarvittaessa.

Puhdista moottorin ja tyhjennystulpan kosketuspinnat ja asenna tulppa takaisin sekä kiristä se momenttiin  $22,0 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 2,2 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

Lisää moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä. Katso tilavuus kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutaman minuutin tyhjäkäynnillä. Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa

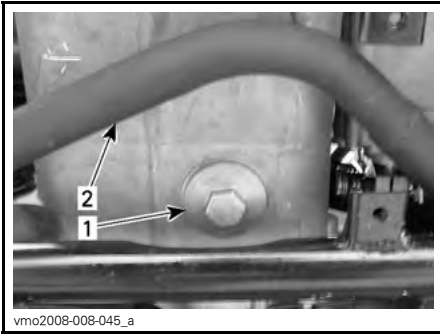
Sammuta moottori. Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso uudelleen. Lisää öljyä tarvittaessa.

Hävität jäteöljy paikallisten määräysten mukaan.

## Öljysihti

### Öljynsuodattimen puhdistus

Irrota (tarvittaessa) öljynsuodatin ja jousi puhdistamista varten, katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta **HUOLTOTAULUKKO**.

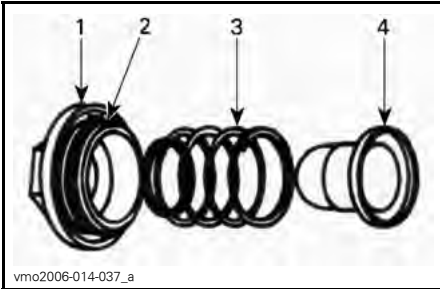
**MOOTTORIN ALAPUOLELLA**

1. Öljysuodattimen kansi
2. Pakoputki

Puhdista öljysuodatin liuottimella ja kuivaa sitten paineilmalla.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojaväetusta ja silmäsuojia. Kemikaaliroiskeet saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.

**HUOM:** Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

**TYYPILLINEN**

1. Kansi
2. O-rengas
3. Jousi
4. Suodatin

## Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen huolto-ohjeet

Kuten missä tahansa ATV:ssä, ilmansuodattimen huolto on ensiarvoisen tärkeää moottorin suorituskyvyn ja käyttöiän kannalta.

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodatin on huollettava useammin seuraavissa pölyisissä olosuhteissa:

- Ajaminen kuivassa hiekassa
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinoilla
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.

**HUOM:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on huollettava ja vaihdettava vielä useammin.

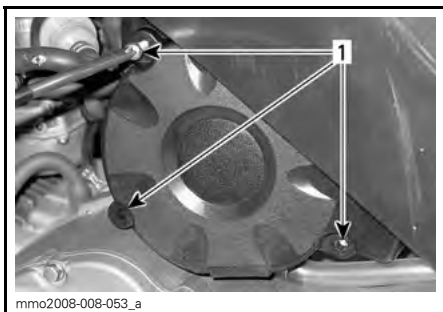
### Ilmansuodattimen sijainti



1. Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen irrottaminen

Irrota ilmansuodattimen kotelon kansi.



1. Ruuvit

Irrota ilmansuodattimen kotelo.



1. Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen puhdistus

1. Suihkuta vaahtomuovisen suodatinpanoksen sisälle ja ulkopinnalle ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA (P/N 219 700 341).

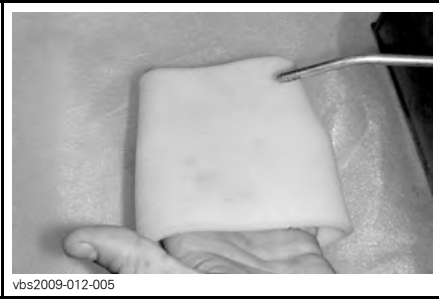


ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINE  
(P/N 219 700 341)



ESIMERKKI - SUIHKUTA  
VAAHTOMUOVIPANOS SISÄ- JA  
ULKOPUOLELTA

2. Anna asettua 3 minuutin ajan.
3. Kuten ilmansuodattimen puhdistusaineen (UNI) pakkauksessa on neuvottu, huuhtelee pelkällä vedellä.
4. Kuivaa vaahtomuovipanos täysin.



vbs2009-012-005

**ESIMERKKI - KUIVA**

**HUOM:** Toinen käsittelykerta voi olla tarpeen, jos panos on voimakkaasti likaantunut.

Kun suodatin on kuiva, öljyä se uudelleen ILMANSUODATINÖLJYLLÄ (P/N 219 700 340) tai vastaavalla uudelleen.



vbs2009-012-014

**ESIMERKKI - ÖLJYÄ VAAHTOMUOVINEN SUODATINPANOS**

**ILMOITUS** Moottorin suorituskyky voi heiketä tai vakavia vaurioita voi tapahtua, ellei ilmansuodatinta huolleta kunnolla ja/tai sitä ei öljytä kunnolla.

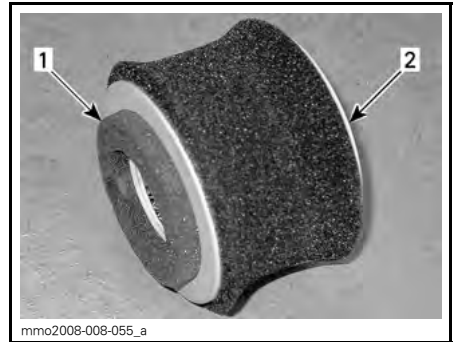
**Ilmansuodattimen asennus**

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen. Varmistu, että laitat suodattimen oikeaan asentoon kotelossa.



219700340

**ILMANSUODATINÖLJY (P/N 219 700 340)**



mms2008-008-055\_a

**SUODATTIMEN PAIKKA**

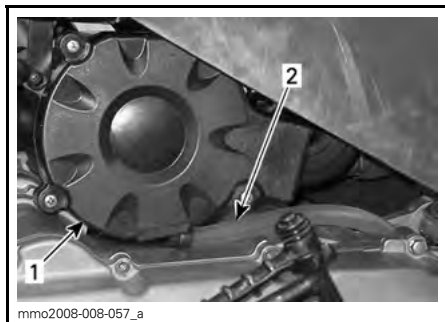
1. Kannen puoli
2. Kotelon puoli



## Ilmansuodattimen kotelo

### Ilmansuodattimen kotelon tyhjentäminen

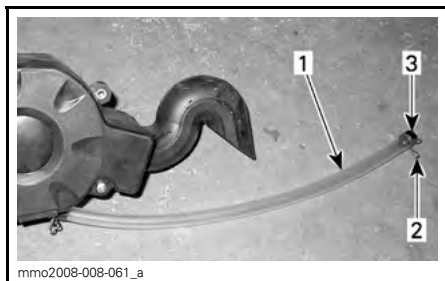
Tarkasta määräajoin, onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa nestettä tai kerääntymiä.



1. Ilmansuodattimen kotelo
2. Tyhjennysputki

**HUOM:** Jos ajoneuvoa käytetään pölyisessä ympäristössä, tarkasta useammin kuin **HUOLTOTAULUKOSSA** on määritetty.

Jos nestettä/kerääntymiä löytyy, purista kiristintä ja poista se. Vedä tyhjennysputki ulos ja tyhjennä se.



1. Tyhjennysputki
2. Kiristin
3. Tulppa

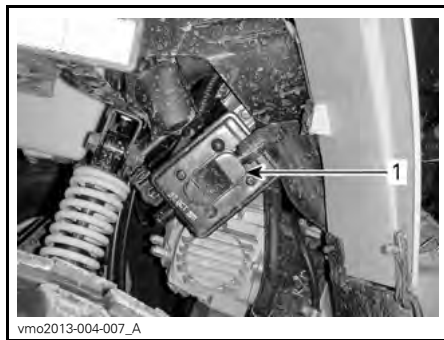
**ILMOITUS** Älä käynnistä moottoria kun tyhjennysputkesta löytyy nestettä tai kerääntymiä.

Kun nestettä tai kerääntymiä löytyy, on ilmansuodatin ja kotelo sen kunnosta riippuen tarkastettava, kuivattava tai vaihdettava.

## Ilman suihkutusventtiili

### Ilman suihkutusventtiilin sijainti

Ilman suihkutusventtiili sijaitsee ajoneuvon VASEMMALLA puolella etulokasuojan alla.



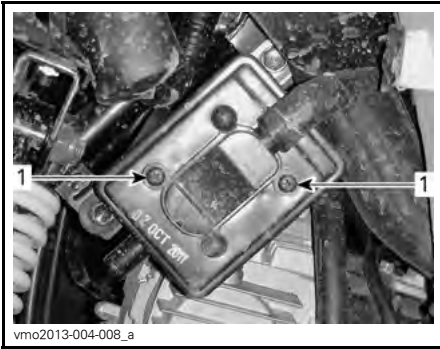
1. Ilman suihkutusventtiili

### Ilman suihkutusventtiilin puhdistaminen

**HUOM:** Puhdista kansi ennen irrottamista.

Irrota kannen kiinnitysruuvit.

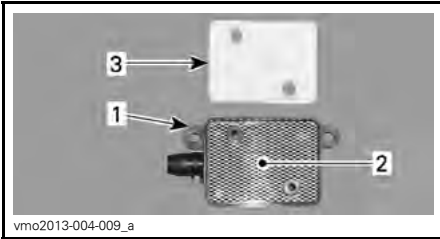
Irrota ilman suihkutusventtiilin kansi.



vmo2013-004-008\_a

1. Irrota ruuvit

Irrota suodatin ilman suihkutusventtiilistä.



vmo2013-004-009\_a

#### TYYPILLINEN

1. Ilman suihkutusventtiili
2. Sihti
3. Ilmansuodatin

Puhdista ilmansuodatin ja ilman suihkutusventtiilin sisäosa paineilmalla.

**HUOM:** Jos ilmansuodatin on edelleen likainen, vaihda se uuteen.

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä huolellisesti takaisin.

## Kipinäsammutin

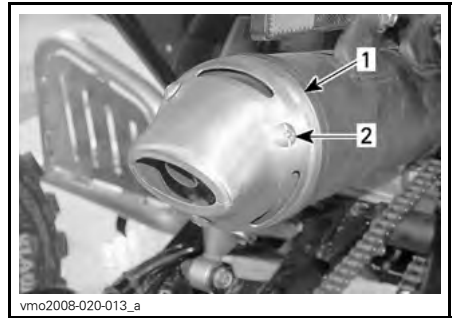
### Kipinäsammuttimen puhdistaminen

Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

## VAROITUS

Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Irrota äänenvaimentimen suoja (jos varusteena).

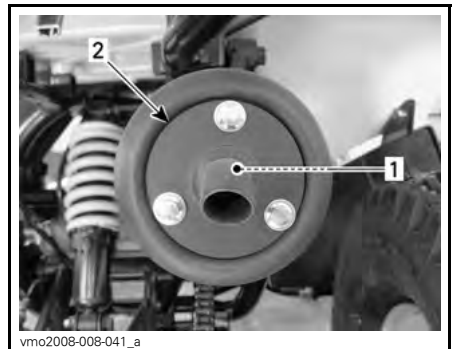


vmo2008-020-013\_a

#### DS 90 X

1. Äänenvaimentimen suoja
2. Irrota ruuvit

Irrota kipinäsuoja äänenvaimentimesta.



vmo2008-008-041\_a

1. Kipinäsuoja
2. Äänenvaimentimen kärki

Irrota kipinänsammuttimessa oleva karsta harjalla.

**HUOM:** Käytä varovasti pehmeätä harjaa äläkä vahingoita kipinäsuojaa.

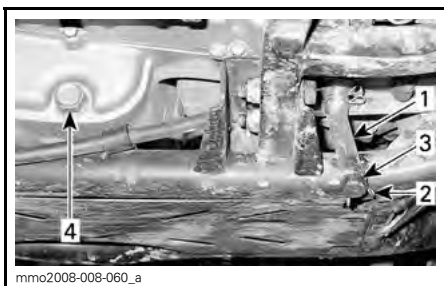
Kiinnitä kipinänsammutin takaisin äänenvaimentimeen.

Asenna äänenvaimentimen suoja paikalleen (jos varusteena).

## Portaattoman voimansiirron kansi

### Portaattoman voimansiirron kannen vedenpoisto

Aina kun epäilet, että portaattoman voimansiirron kanteen on päässyt vettä, tyhjennä portaattoman voimansiirron kansi irrottamalla tyhjennysputki.



#### AJONEUVON VASEN PUOLI

1. Tyhjennysputki
2. Kiristin
3. Tulppa
4. Moottorin tyhjennystulppa

## Vaihdelaatikon öljy

### Suosittelava vaihdelaatikon öljy

Käytä 165 ml verran XPS-KETJUKOTE-LOÖLJYÄ (P/N 415 129 500) tai vastaavaa SAE 75W 90 -ketjukotelööljyä.

**ILMOITUS** Älä käytä muuntyyppisiä öljyjä vaihteiston huollon yhteydessä.

### Vaihdelaatikon öljyn pinnan taso

Tässä ajoneuvossa ei ole mittatikkua eikä vaihdelaatikon öljymäärää voi tarkastaa.

Ainoa oikea tapa tarkastaa vaihdelaatikon öljymäärä on tyhjentää vaihdelaatikko ja täyttää se uudelleen oikealla määrällä suositeltua vaihteistoöljyä. Katso toimenpiteet kohdasta **VAIHDELAATIKON ÖLJYN VAIHTAMINEN**.

### Vaihdelaatikon öljyn vaihtaminen

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Irrota ilmansuodattimen kotelo ajoneuvosta.

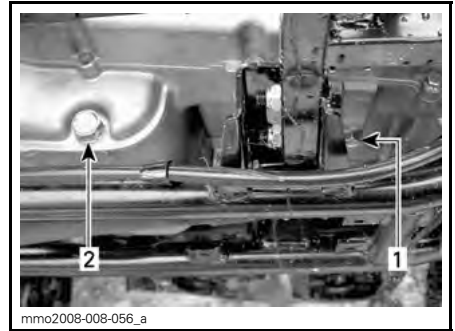
Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## **⚠ VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

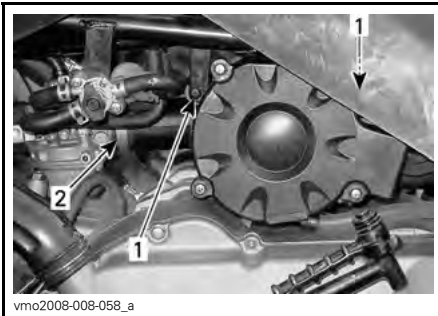


1. Ilmansuodattimen kotelo



**TYHJENNYSTULPPA — MOOTTORIN VASEN PUOLI**

1. Vaihdelaatikon tyhjennystulppa
2. Moottoriöljyn tyhjennystulppa



1. Irrota ruuvit
2. Löysää kiristintä



**TÄYTTÖTULPPA — MOOTTORIN VASEN PUOLI**

1. Vaihdelaatikon öljyn täyttötulppa



**IRROTA ILMANSUODATTIMEN KOTELO**

Puhdista vaihdelaatikon tyhjennystulppa ja öljyn täyttötulpan alue ja irrota sitten vaihdelaatikon tyhjennystulppa ja aluslevy.

Anna öljyn valua vaihdelaatikosta tarpeeksi kauan.

Asenna tyhjennystulppa ja aluslevy paikoilleen ja kiristä momenttiin  $16,0 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 1,6 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

Irrota vaihdelaatikon öljyn täyttötulppa ja täytä vaihdelaatikko käyttäen 165 ml verran XPS-KETJUKOTELO-ÖLJYÄ (P/N 415 129 500) tai vastaavaa SAE 75W90 ketjukotelööljyä.

**ILMOITUS** Tässä ajoneuvossa ei ole mittatikkua, jolla tarkistetaan vaihdelaatikossa olevan öljyn määrä. Varmista, että vaihdelaatikko on kokonaan tyhjentynyt ennen kuin täytät sen oikealla määrällä suositeltua öljyä.

**ILMOITUS** Älä käytä muuntotyypisiä öljyjä vaihteiston huollon yhteydessä.

Kiinnitä öljyn täyttötulppa takaisin paikalleen.

Asenna kaikki muut irrottamasi osat takaisin.

## Kaasuvaijeri

### Kaasuvaijerin tarkastus

Tarkasta, että kaasuvaijeri ei ole kulu- nut liikaa ja ettei se ole kierteellä tai rispaantunut. Varmista, että vaijeri liik- kuu vapaasti.

**ILMOITUS** Kaasuvaijeri on vaih- dettava, jos siinä on merkkejä kulu- misesta, rispaantumisesta tai muis- ta vaurioista.

### Kaasuvaijerin voitelu

Voitele kaasuvaijeri VAIJERIN VOITE- LUAINEEILLA (P/N 293 600 041) tai vastaavalla vaijerin silikonivoitelu- aineella ehkäistäksesi vaijerin ennen- aikaisen kulumisen ja varmistaaksesi sen kunnollisen liikkuvuuden.

## **VAROITUS**

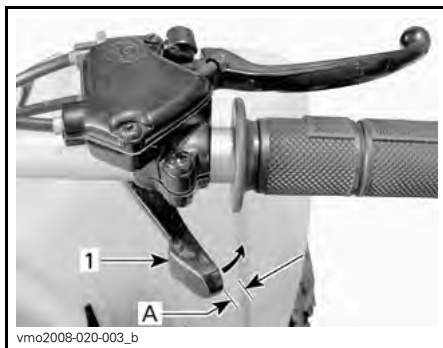
Käytä aina silikonipohjaista voite- luainetta. Toisenlaisen voitelu- aineen (kuten vesipohjainen voite- luaine) käyttö voi johtaa kaasuv- un-/vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

## Kaasuvaijerin säätäminen

Tarkasta kaasuvivun vapaa vällys ja sää- dä tarvittaessa.

**HUOM:** Jos sinulla on vaikeuksia oi- kean säädön aikaansaamiseksi, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleen- myyjään.

Kaasun normaali vapaa vällys on 5 mm - 10 mm.

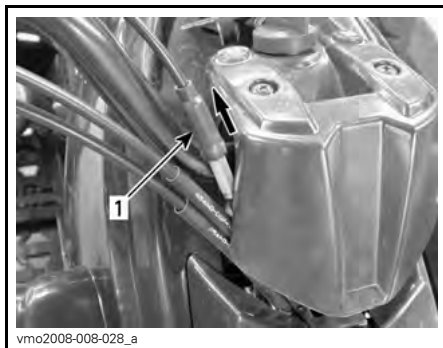


vmo2008-020-003\_b

### TYYPILLINEN — NORMAALI VAPAA VÄLYS

1. Kaasuvipu
- A. 5 mm - 10 mm

Kun haluat säätää vaijerin, vedä kumi- suojuus taaksepäin, jolloin kaasuvaijerin säädin tulee näkyviin.



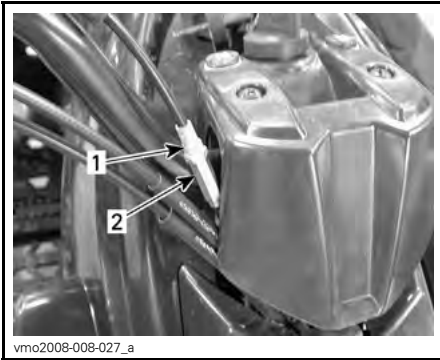
vmo2008-008-028\_a

1. Kumisuoja

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun vällys on oikea.

**HUOM:** Mittaa kaasun vällys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojus takaisin paikalleen.



1. Lukkomutteri
2. Säädin

Kun vaihdevipu on asennossa NEUTRAL (VAPAALLA), käynnistä moottori.

Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun vällys uudelleen. Varmista, että kaasuvaijeri on oikein reititetty ja ettei se kietoudu mihinkään ohjaustankoa käännettäessä.

## Sytytystulppa

### Sytytystulpan sijainti



vmo2008-008-033\_a

### TYYPILLINEN — AJONEUVON OIKEA PUOLI

1. Sytytystulppa

### Sytytystulpan irrottaminen

Irrota sytytystulpan vaijeri tulpasta.



vmo2008-008-034\_a

1. Sytytystulpan johto

Kierrä sytytystulppaa kierroksen verran auki.



vmo2008-008-035\_a

### 1. Sytytystulppa

Puhdista sytytystulppa ja sylinterinkansi paineilmalla, jos mahdollista.

**! TÄRKEÄÄ** Käytä aina suojasilmälaseja kun käytät paineilmaa.

Kierrä sytytystulppa kokonaan auki ja irrota se.

### Sytytystulpan asentaminen

Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulpan kosketuspinnossa ei ole nokea.

Aseta rakotulkilla sytytystulpan kärkiväliksi 0,7 mm - 0,8 mm.

Laita sytytystulpan kierteisiin kiinnileikkautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulppa käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsillä.

Kiristä sytytystulppa momenttiin  $11,0 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 1,1 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

### Akku

Irrota istuin, jotta pääset käsiksi akkuun.

### Akun huolto

**! TÄRKEÄÄ** Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

**ILMOITUS** Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

Nämä ajoneuvot on varustettu VRLA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppe, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkukapasiteettia.

Puhdista akun napa teräsharjalla. Suojaa napa hapettumiselta peittämällä se eristävällä rasvalla.

### Akun tarkastaminen

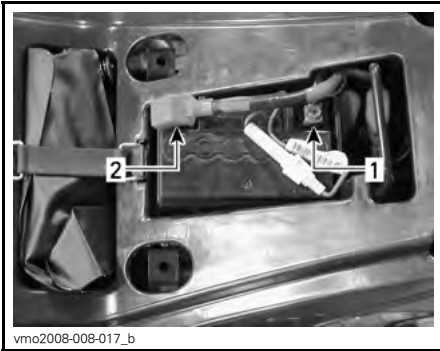
Tarkasta akun kytkentöjen tiukkuus ja puhtaus.

Tarkasta akun tuki.

### Akun irrottaminen

**! TÄRKEÄÄ** Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota **MUSTA (-)** kaapeli ensin.

Irrota ensin **MUSTA (-)**-kaapeli ja sitten **PUNAINEN (+)**-kaapeli.



vmo2008-008-017\_b

1. MUSTA (-)
2. PUNAINEN (+)

Irrota akku ajoneuvosta.

### Akun puhdistaminen

Puhdista akku, akkukotelo, kaapelit ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista ja johtojen päistä korrosio karkealla teräsharjalla. Akun yläpinta on puhdistettava pehmeällä harjalla ja rasvan poistavalla saippualla tai leivinsoodaliuoksella.

Suojaa akun navat ruostumiselta laittamalla siihen ERISTÄVÄÄ RASVAA (P/N 293 550 004) tai vastaavaa.

### Akun asennus

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

**ILMOITUS** Kiinnitä aina ensin PUNAINEN (+) plusjohto ja sitten MUSTA (-) miinusjohto.

## Sulake

### Sulakkeen vaihto

**ILMOITUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä se voi aiheuttaa vakavan vaurion sähköjärjestelmän komponenteille.

Sähköjärjestelmä on suojattu yhdellä 15 ampeerin sulakkeella.

Jos sulakkeen virtapiiri on avoin (tai palanut), vaihda sulake uuteen samannarvoiseen sulakkeeseen.

Linjakytketty sulakkeenpidin sijaitsee PUNAISESSA (+) akkukaapelissa.



vmo2008-008-017\_a

1. Sulakkeenpidin

Kun haluat vaihtaa sulakkeen, paina kevyesti sulakkeenpidin kahta puolikasta yhteen ja kierrä niitä samalla vastapäivään.

## Valot

### Suuntavilkun polttimon vaihtaminen

#### DS 90

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen palaneen lampun vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että polttimo toimii.





vmo2008-008-038\_a

**IRROTA KUMISUOJA**

1. Kumisuoja



vmo2008-008-039\_a

**PAINA JA KÄÄNNÄ POLTTIMON PIDIKETTÄ VASTAPÄIVÄÄN**

1. Polttimon pidin



vmo2008-008-040\_a

**VEDÄ POLTTIMOA IRROTTAAKSESI SEN JA VAIHDA SEN JÄLKEEN POLTTIMO**

1. Polttimo

## Voimansiirtoketju ja hammaspyörät

### Voimansiirtoketjun ja hammaspyörän tarkastaminen

**ILMOITUS** Vältä ketjun ja hammaspyörien nopea kuluminen vaihtamalla ne samaan aikaan.

**ILMOITUS** Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa kun voimansiirtoketju on liian löysällä tai liian kireällä, sillä voimansiirron komponentit voivat vaurioitua pahasti.

### Voimansiirtoketju

Tarkasta, ettei ketjussa ole vaurioituneita lenkkejä ja rullia.

Vaihda ketju, jos havaitset vaurioita.

Tarkasta voimansiirtoketjun vapaa välyys ja säädä tarvittaessa. Katso **VOIMANSIIRTOKETJUN SÄÄTÖ**.

### Rulla

Tarkasta voimansiirtoketjun rullan kuluneisuus ja mahdolliset vauriot keinuvarsiensa laakeritappien osien ympäriltä. Vaihda tarvittaessa.

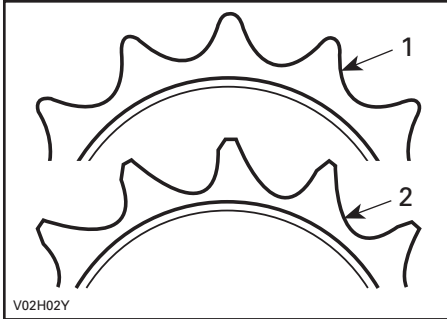


vmo2008-008-048\_a

1. Voimansiirtoketjun rulla

## Ketjupyörät

Tarkasta onko ketjupyörän akselissa ja hammasrattaassa vääntymistä, liikaa kulumista tai muita vaurioita. Vaihda tarvittaessa.



1. Hyvä
2. Vaihda

## Voimansiirtoketjun voitelu

Voimansiirtoketjun oikeanlainen voitelu on tarkastettava ennen jokaista ajokertaa.

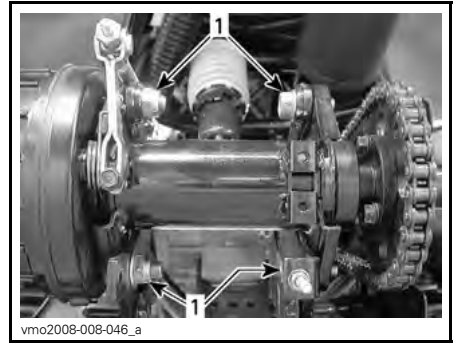
Voitele ketju kaupoista saatavalla ketjun voiteluaineella.

## Voimansiirtoketjun säätö

Voimansiirtoketjun oikeanlainen säätö on tarkastettava ennen jokaista ajokertaa.

**ILMOITUS** Älä koskaan säädä ketjua siten, että ajoneuvon istuimella istuu kuljettaja. Poista ajoneuvosta kaikki kuorma.

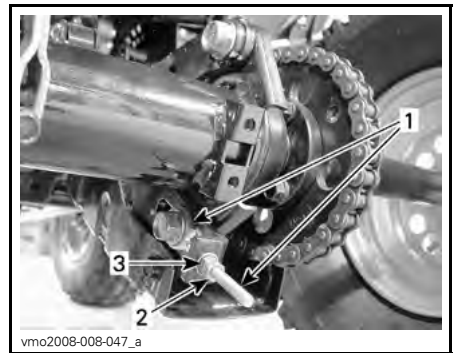
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle ja aseta vaihde asentoon NEUTRAL (VAPAA).
2. Tarkasta voimansiirtoketjun kunto
3. Irrota vetoakselin lukkopultit.



### TYYPILLINEN — TAKA-AKSELI

1. Lukituspultit

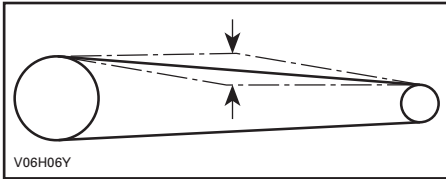
4. Löysää ketjun säätimen lukkomutteri.
5. Ketjunkiristimellä varustetut mallit: nosta ketjunkiristin ketjusta ja pidä se ylhäällä vapauttaaksesi ketjun jännityksen, kunnes ketjun säätö on loppuun asti suoritettu.
6. Käännä ketjun säädintä kunnes saavat oikean säädön.



### TYYPILLINEN

1. Ketjun säädin
2. Ketjun säätimen lukkomutteri
3. Ketjun säätömutteri

Voimansiirtoketjun välilyksen tulisi olla välillä 44 mm - 57 mm ylös- ja alaspäin.



VAPAA VÄLYS: 44 MM - 57 MM

7. Kun olet saavuttanut oikean säädön, kiristä ketjun säätimen lukkomutteri.
8. Kiristä sen jälkeen vetoakselin lukituspultit momenttiin  $69 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 7 \text{ N}\cdot\text{m}$ .
9. Ketjunkiristimellä varustetut mallit: vapauta ketjunkiristin takaisin ketjulle.

## Renkaat ja pyörät

### Rengaspaine

#### **VAROITUS**

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen. Alhainen paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Liian korkea paine saattaa räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltuja rengaspaineita. **ÄLÄ KOSKAAN** säädä rengaspainetta alle minimin. Renkas voisi irrota vanteelta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat kylmät ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaineet muuttuvat lämpötilan ja korkeusolosuhteiden (ilmanpaineen) mukaan. Tarkasta paine uudelleen, jos jokin em. olosuhteista on muuttunut.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

### RENGASPAINE

#### EDESSÄ JA TAKANA

MINIMI	25 kPa
MAKSIMI	35 kPa

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

### Renkaiden ja pyörän kunto

Pyöränmutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa niihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa.

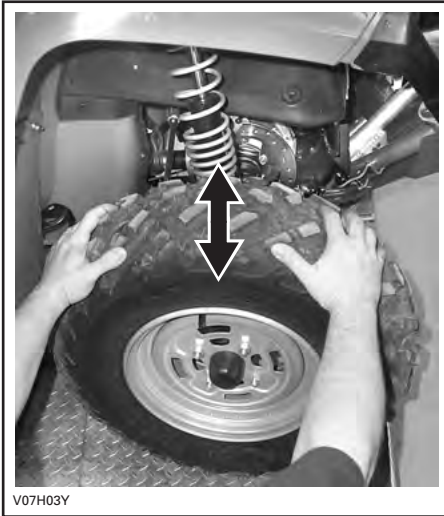
Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele, asenna paikoilleen ja kiristä uudelleen.

Tarkasta, ettei renkaat ja vanteet ole vaurioituneita eikä kuluneita.

Vaihda tarvittaessa.

### Pyörien laakereiden kunto

Työnnä ja vedä jokaista pyörää sen yläosasta tarkastaaksesi välyksen. Jos tunnet välystä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



V07H03Y

TYYPILLINEN

## Pyörän irrotus ja asennus

Löysää pyöränmutterit, mutta älä irrota niitä. Nosta ajoneuvoa ja aseta sen alle tuki. Irrota pyöränmutterit, irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä on suositeltavaa laittaa pyörän asennusvaarnaruuvien kierteisiin seuraavaa tuotetta: LOCTITE 767 (KIINNILEIKKAUTUMISEN ESTÄVÄ VOITELUAINE) (P/N 293 800 070). Kiristä varovasti mutterit vuoronperään ristikkäisjärjestyksessä ja kiristä lopuksi määriteltyyn momenttiin.

### SUOSITELTAVA TUOTE

LOCTITE 767 (KIINNILEIKKAUTUMISEN ESTÄVÄ VOITELUAINE) (P/N 293 800 070)

### PYÖRÄNMUTTERIEN KIREYS

Edessä ja takana

40 N•m ± 4 N•m

## Ohjausjärjestelmä

### Etuakselitappien voitelu

#### DS 90

Voitele etuakselitapit. Käytä JOUSITUSRASVAA (P/N 293 550 033) tai vastaavaa. Akselitapissa on voitelunippa.



TYYPILLINEN

1. Rasvanippa

### Jousituksen voitelu

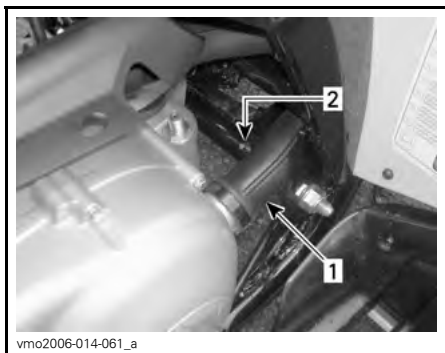
#### Takajousitus

Voitele keinuvarsien laakeritapit. Käytä synteettistä JOUSITUSRASVAA (P/N 293 550 033) tai vastaavaa.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



#### AJONEUVON VASEN PUOLI

1. Portaattoman voimansiirron putki
2. Rasvanippa

## Mekaaniset jarrut (DS 90)

### Mekaanisten jarrujen tarkastus

#### **VAROITUS**

Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän on suoritettava kaikki jarrujärjestelmäkorjaukset.

**TÄRKEÄÄ** Jarrut saattavat olla hyvin kuumat ja aiheuttaa palovammoja, kun ajoneuvoa on käytetty pitkään. Odota, että jarrut jäähtyvät.

Tarkasta jarruvivun (molemmat vivut) vapaa vällys ja säädä tarvittaessa.

Tarkasta vivun toiminta, sen tulisi liikkua vapaasti ja tuntua tukevalta jarrua painettaessa.

Jos sinulla on vaikeuksia oikean säädön aikaansaamiseksi, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään vaijerin vaihtamista varten.

Tarkasta, että jarruvaijerit eivät ole kulumineet liikaa ja etteivät ne ole kierteellä tai rispaantuneita.

Vaihda vaijeri, jos siinä on merkkejä kulumisesta, rispaantumisesta tai muista vaurioista.

Voitele vaijerit VAIJERIN VOITELUAI-NEELLA (P/N 293 600 041) ehkäistäk-  
sesi vaijerin ennenaikaisen kulumisen ja varmistaaksesi sen kunnollisen liik-  
kuvuuden.

#### **VAROITUS**

Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa jarruvaijerien jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

Tarkastuta jarrukenkä kuluneisuuden ja vaurioiden varalta valtuutetulla Can-Am -jälleenmyyjällä.

#### JARRUKENGÄN VÄHIMMÄISPAKSUUS

EDESSÄ JA  
TAKANA

1,5mm

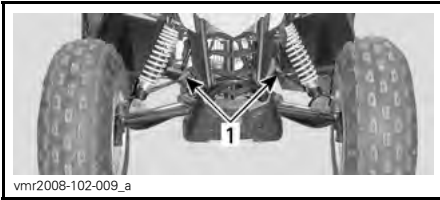
Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Etujarruvaijerin säätäminen

Kiristä jarruvaijeriäiden kaikki säätöruuvit kokonaan tiukalle.



1. Vivussa olevat säätöruuvit

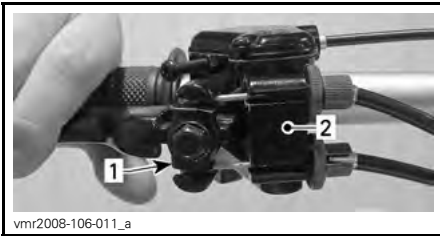


vmr2008-102-009\_a

1. Vaijereissa olevat säätöruuvit

Paina jarruvipua.

Säädä vaijerin lenkki niin, että se on samansuuntainen vaijerin tuen kanssa. Käännä vaijerin säätöruuveja (ei vivun) tarvittava määrä.

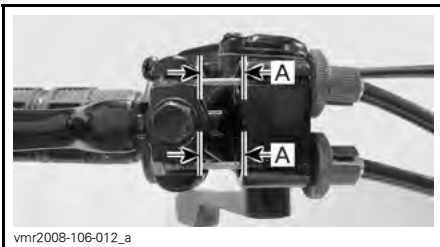


vmr2008-106-011\_a

1. Vaijerin lenkki
2. Vaijerin tuki

Säädä vaijerin vapaa välyä vivussa olevien säätöruuvien avulla.

<b>JARRUVAIJERIN SÄÄTÖ</b>	
<b>VAPAA VÄLYS</b>	10 mm - 12 mm



vmr2008-106-012\_a

A. 10 mm - 12 mm

Kiristä kaikkien säätöruuvien lukkomutterit.

## Takajarruvivun säätäminen

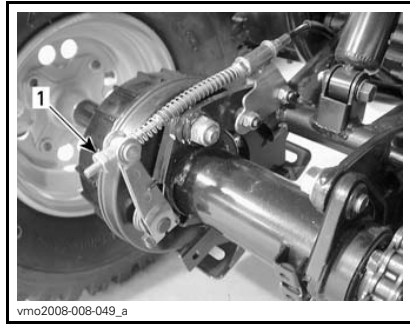
Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Estä etupyörien liikkuminen.

Kytke vaihde vapaalle.

Nosta ajoneuvon takaosaa kunnes takapyörät ovat irti maasta. Tue ajoneuvo turvallisesti.

Kierrä takapyöriä käsin ja kiristä jarruvaijerin säätömutteria kunnes vastus, kevyt mutta selvä, tuntuu.



vmc2008-008-049\_a

1. Jarruvaijerin säädin

Purista takajarrun vipua pohjaan muutaman kerran ja tarkista, että jarrun vastus on edelleen olemassa ja kevyt. Säädä jarruvaijeria kunnes jarrun vastus on vakaa.

Tarkista että jarrukahva toimii oikein ja että se palautuu takaisin alkuperäiseen asentoonsa.

Laske ajoneuvo maahan.

## Hydraulijarrut (DS 90 X)

### **VAROITUS**

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta niiden sisäänajovaiheen jälkeen. Aja erittäin varovaisesti.

## Hydraulijarrujen tarkastus

### **VAROITUS**

Jarrunesteen vaihtamisen tai min-  
kä tahansa jarrujärjestelmän kor-  
jauksen tai huoltotyön saa suorit-  
taa vain valtuutettu Can-Am -jäl-  
leenmyyjä.

**TÄRKEÄÄ** Jarrut saattavat ol-  
la hyvin kuumat, kun ajoneuvoa on  
käytetty pitkään. Odota, että jarrut  
jäähdyvät.

Jarrujärjestelmä on hydraulinen eikä  
tarvitse säätöä.

Pidä jarrujärjestelmä hyvässä toiminta-  
kunnossa tarkastamalla seuraavat sei-  
kat:

- Jarrunesteen määrä
- Ettei jarrujärjestelmässä ole neste-  
vuotoja
- Etteivät jarrut tunnu painettaessa  
sienimäisiltä
- Jarrujen puhtaus
- Etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet  
ja pinta huono
- Etteivät jarrupalat ole kuluneet, vau-  
roituneet tai löysällä.

Tarkastuta jarrupalat kuluneisuuden  
ja vaurioiden varalta valtuutetulla  
Can-Am -jälleenmyyjällä.

JARRUPALAN VÄHIMMÄIS- PAKSUUS	1 mm
-------------------------------------	------

Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongel-  
ma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am  
-jälleenmyyjään.

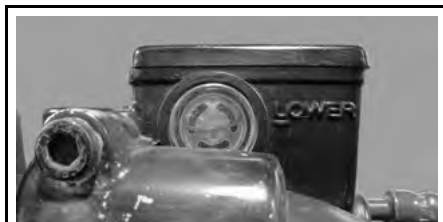
### Suosittelava jarruneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaati-  
mukset täyttävää jarrunestettä.

**ILMOITUS** Välttääksesi vakavia  
jarrujärjestelmän vaurioita älä käytä  
muuta nesteitä kuin suositeltua. Älä  
myöskään sekoita eri nesteitä keske-  
nään.

### Jarrunesteen määrä

Jarrunestesäiliöt sijaitsevat käsikah-  
vassa jarruvipujen päällä.



vmr2008-101-003

VASEN TAKAJARRUNESTESÄILIÖ



vmr2008-101-004

OIKEA ETUJARRUNESTESÄILIÖ

Varmista, että säiliöt ovat vaakatasossa  
kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin.

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustal-  
la tarkasta, että jarrunestettä on oi-  
kea määrä säiliöissä. Niiden pitäisi olla  
MIN-merkin yläpuolella.

**HUOM:** Säiliö on täysi, kun neste saa-  
vuttaa ikkunan ylätasoa.

Lisää nestettä tarvittaessa. Älä täytä  
yli.

Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen  
irrottamista.

**TYYPILLINEN**

1. Minimi
2. Maksimi

**ILMOITUS** Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto. Tarkasta, ettei siinä ole halkeamia, taipumia tai muita vaurioita. Vaihda vioittuneet osat.

Toista sama menettely toiseen säiliöön.

## Runko

### Rungon kiinnikkeet

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Kiristä tarpeen mukaan.



# AJONEUVON HOITO

## Toimenpiteet ajon jälkeen

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä voiteluun XPS LUBEA (P/N 293 600 016).

Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana. Katso *AJONEUVON PUHDISTUS JA SUOJAAMINEN*.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaus

**ILMOITUS** Pese ajoneuvo saippualla ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan puhdista näitä ajoneuvoja korkeapainepesurilla. KÄYTÄ ALNOASTAAN ALHAISTA PAINETTA (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- ja mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Pese kori tarvittaessa lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Vahaa hiomattomalla vahalla.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTOTAULUKON* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää (4) kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava varastoinnin jälkeiset valmistelevat toimenpiteet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

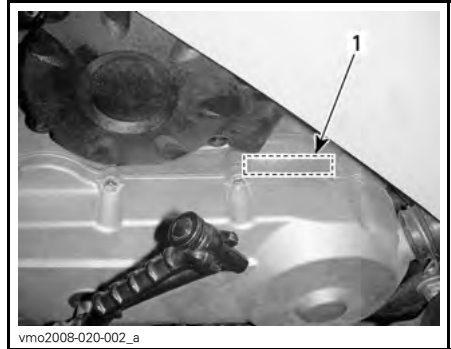
Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä tai ajoneuvosi tunnistamiseen, jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee myös näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja ilmoittamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti



TYYPILLINEN — AJONEUVON ETUOSA  
1. VIN

## Moottorin tunnistusnumeron sijainti



AJONEUVON VASEN PUOLI  
1. EIN

---

# VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS EU:SSA

EU:n vaatimustenmukaisuustodistusta ei ole laitettu tähän käyttäjän käsikirjaversioon.

Löydät todistuksen ajoneuvosi mukana olevasta painetusta käyttäjän käsikirjasta.

# TEKNISET TIEDOT

MALLI		DS 90 DS 90 X
<b>MOOTTORI</b>		
Tyyppi		4-tahti, paineilmajäähdytys
Sylintereiden määrä		1 vaakatasossa oleva sylinteri
Kuutiotilavuus		89,53 cm <sup>3</sup>
Käynnistys		Sähkökäynnistys/käynnistyspoljin
Moottoriöljy	Tyyppi	Käytä kesällä OSASYNTEETTISTÄ XPS-4-TAHTIÖLJYÄ (KESÄLAATU) (P/N 293 600 121) Käytä talvella SYNTEETTISTÄ XPS-4-TAHTIÖLJYÄ (KAIKKIEN VUODENAIKOJEN LAATU) (P/N 293 600 112)katso ÖLJYN VISKOSITEETTITÄULUKKO
	Tilavuus	Öljynvaihto suodattimen kanssa: 945 ml
<b>VOIMANSIIRTO</b>		
Vaihteisto		Portaattomasti säätävä voimansiirtojärjestelmä (CVT)
<b>VAIHDELAATIKKO</b>		
Tyyppi		3 asentoa: eteenpäin, vapaa ja peruutus
Vaihteistoöljy	Tyyppi	XPS-KETJUKOTELOÖLJY (P/N 415 129 500) tai vastaava 75W 90 -ketjukotelööljy
	Tilavuus	165 ml
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>		
Kaasutin	Merkki	KEHIN käsirikastimella
	Tyyppi	PTE
Tyhjäkäynti		1 700 ± 100 RPM
Polttoaine	Tyyppi	Lyijytön bensiini
	Oktaaniluku	87 Pumpussa AKI (92 RON) - Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i>
Polttoainesäiliö	Tilavuus	6 L

MALLI		DS 90 DS 90 X
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>		
Sytytysjärjestelmä		CDI (Capacitor Discharge Ignition), kondensaattorivastussytytysjärjestelmä
Sytytystulppa	Merkki	NGK
	Tyyppi	CR7HSA
	Kärkiväli	0,6 mm - 0,7 mm
	Määrä	1
Akku	Tyyppi	Huoltovapaa
	Jännite	12 volttia, 4 A•h
Käynnistys		Sähkökäynnistys/käynnistyspoljin
Suuntaavilkun polttimo		2 x 5 W
Sulake	Pääsulake	15 A
<b>JOUSITUS</b>		
Tyyppi	Edessä	Erillisjousitus – A-tukivarsi. DS 90 X: A-kaksoistukivarret
	Takana	Jäykkä keinuvarsi
Joustomatka	Edessä	86 mm DS 90 X: 178 mm
	Takana	160 mm DS 90 X: 229 mm
Iskunvaimennin		Öljy DS 90 X: HPG
<b>RENKAAT</b>		
Paine	Edessä	Vähintään: 25 kPa Maksimi: 35 kPa
	Takana	
Koko	Edessä	19 x 7-8 DS 90 X: 20 x 6-10
	Takana	18 x 9,5-8 DS 90 X: 18 x 10,5-8



MALLI		DS 90 DS 90 X
<b>VANTEET</b>		
Koko	Edessä	8 x 5,5 DS 90 X: 10 x 5,5
	Takana	8 x 7 DS 90 X: 8 x 8,5
Pyörän mutterin kiristysmomentti	Edessä ja takana	40 N•m ± 4 N•m
<b>JARRUT</b>		
Edessä		Mekaaninen, rumpu DS 90 X: hydraulinen, levy
Takana		Mekaaninen, rumpu DS 90 X: hydraulinen, levy
Pysäköintijarru		Vasemman käden jarruvivussa on seisontajarru
<b>MITAT JA PAINO</b>		
Kuivapaino	DS 90	111 kg
	DS 90 X	133 kg
Sallittu ajoneuvon kokonaiskuorma		70 kg
Kokonaispituus		152 cm
Kokonaisleveys		91 cm DS 90 X: 111 cm
Kokonaiskorkeus		93,5 cm DS 90 X: 97 cm
Akseliväli		100 cm DS 90 X: 102,4 cm
Maavara		11,5 cm

MALLI		DS 90 DS 90 X
MELIPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT <sup>1</sup>		
Melu	Äänen paine ( $L_{pA}$ )	80 dB 4 000 kierr.:ssa/min. (Epävarma ( $K_{pA}$ ) 3 dB)
Tärinä	Käsivarsijärjestelmä	3,41 m/s <sup>2</sup> @ 4 000 kierr.:ssa/min. (Epävarma 1,705 m/s <sup>2</sup> )
	Koko vartalo istuimessa	<0,5 m/s <sup>2</sup> @ 4 000 kierr.:ssa/min.
<sup>1</sup> : Melupäästö- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 15997:2011 mukaisesti kestopäällystepinnalla, vaihteen ollessa vapaalla.		



# ***VIANETSINTÄ***

---

# VIANETSINTÄOHJEITA

---

## MOOTTORI EI PYÖRI.

1. Virtalukko on POIS -asennossa.
  - Käännä avain PÄÄLLÄ -asentoon.
2. Palanut sulake.
  - Tarkasta pääsulake.
3. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.
  - Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
  - Anna tarkastaa akku.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY

1. Moottorin hätäkatkaisin on POIS -asennossa.
  - Käännä avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
2. Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.
  - Tarkista polttoaineen määrä ja katso kylmän moottorin käynnistysmenetelmää käsittelevä kohta, erityisesti rikastimen käyttö.
3. Moottori saa liikaa polttoainetta (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).
  - Ellei moottori käynnisty useasta yrityksestä huolimatta, on polttoaine mahdollisesti tulvinut moottoriin., Toimi seuraavalla tavalla:
    - Käännä virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon ja varmistu, ettei rikastin ole päällä.
    - Paina kaasuvipu pohjaan ja pidä sitä siinä samalla kun käynnistät moottoria.
    - Kun moottori käynnistyy, vapauta kaasuvipu. Älä kaasuta liikaa moottoria.
  - Ellei moottori edelleenkään käynnisty:**
    - Irrota sytytystulpan johto.
    - Irrota sytytystulppa.
    - Pyöritä moottoria useita kertoja.
  - Asenna uusi sytytystulppa, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa irrotettu sytytystulppa.
    - Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla. Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun <?Pub \_nolinebreak?>Can-Am<?Pub /\_nolinebreak?>-jälleenmyyjään.
  - Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta moottorin tulvimisesta johtuen. Jos on, vaihda moottoriöljy.
4. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun sen irrottaa).
  - Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso; käännä polttoaineventtiili ON (PÄÄLLÄ) -asentoon (kokeile myös RES. (VARA) -asentoa). Polttoainepumpussa tai kaasuttimessa voi olla vika.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

**MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY (jatkuva)**


---

**5. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).**

- *Irrota sytytystulppa moottorista ja kiinnitä se uudestaan sytytystulpan hatuun.*
- *Varmistu, että virtalukko on asennossa ON (PÄÄLLÄ) ja moottorin hätäkatkaisin asennossa RUN (KÄY).*
- *Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Jos kipinää ei synny, vaihda tulppa uuteen.*
- *Jos vika jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**6. Moottorin puristus.**

- *Kun moottoria pyöritetään käynnistyspolkimella, pitäisi tuntua "vastusjaksoja" männän ohittaessa yläkuolokohdan (puristus). Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei esiinny. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON**


---

**1. Likainen/vaurioitunut/kulunut sytytystulppa.**

- *Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.*

**2. Moottori ei saa polttoainetta.**

- *Katso kohdassa MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY luetellut asiat.*

**3. Kaasuttimen säädöt.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**4. Moottori ylikuumenee.**

- *Jos moottori pyrkii ylikuumenemaan, kokeile seuraavaa:*
  - *Hidasta ajoneuvon vauhtia, mutta pidä se liikkeessä, jotta moottoriin virtaa ilmaa. Jos moottori ylikuumenee edelleen noin minuutin jälkeen, pysäytä ajoneuvo.*
  - *Kytke seisontajarru ja pysäytä moottori.*
  - *Anna moottorin jäähtyä.*
  - *Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.*
- *Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.*

**5. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.*
- *Tarkasta ilmanottoputken asento.*

**6. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut. Koskee myös hihnaa.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## MOOTTORI KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ

---

1. Pakojärjestelmässä vuoto.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
2. Moottori käy liian kuumana.
  - Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.
3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
4. Väärä kaasuttimen asetus.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI

---

1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.
  - Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.
2. Polttoaineessa vettä.
  - Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

## AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA

---

1. Moottori.
  - Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.
2. Seisontajarru.
  - Varmista, että jarruvivun lukko on kokonaan kytketty pois päältä.
3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.
  - Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.
  - Tarkasta ilmanottoputken asento.
4. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut. Koskee myös hihnaa.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU

---

1. Vaihde on VAPAALLA.
  - Aseta vaihde PERUUTUS- tai ETEENPÄIN-asentoon.
2. Portaattomassa voimansiirrosta on vika.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

***TAKUU***



---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2014 CAN-AM™ ATV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Yhdysvaltain liittovaltion ("USA"), Kanadan ja Euroopan talousalueen valtioiden (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("EEA"), Itsenäisten valtioiden yhteisön (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) (joka käsittää entisen Neuvostoliiton jäsenmaat) ("IVY") ja Turkin) ulkopuolella BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjien ("Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä") uusina ja käyttämättöminä myymille 2014 Can-Am ATV:ville materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän 2014 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDETTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDETTISET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. (KATSO AUSTRALIASSA OSTETTUJEN TUOTTEIDEN OSALTA KOHTA 4 ALLA)

Maahantuojoilla tai yhdelläkään Can-Am ATV -maahantuojoilla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

### **3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA**

Tämä rajoitettu takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän Käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin BRP:n valtuuttaman ATV -Jälleenmyyjän/Maahantuojaan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, oppoamisesta, lumen tai veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, varastointi-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyön aiheuttaman seisonta-aika.

### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityis- tai kaupallisessa käytössä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

### **KOSKEE AINOASTAAN AUSTRALIASSA MYYTYJÄ TUOTTEITA**

Mikään tämän takuun ehdoista ei voi sulkea pois, rajoittaa tai muuttaa mitään ehtoa, takuuta, vakuutusta, oikeuksia tai oikeustoimia, joka on myönnetty tai sovelletaan Australian Competition and Consumer Act 2010 (Cth) -säädösten mukaisesti, mukaan lukien Australian kuluttajasuojalaki tai mikä tahansa muu laki, joka olisi ris-

tirjidadassa tämän lain kanssa, tai joka aiheuttaa jonkin ehdon mitätöimisen. Tämän rajoitetun takuun tarjoamat edut ovat lisänä kaikkien niiden etujen ja oikeuskeinojen lisäksi, jotka Australian laki sinulle tarjoaa.

Kaikki tuotteemme on varustettu takuilla, joita Australian kuluttajansuojalaki ei voi sulkea pois. Sinulla on oikeus vaihtoon tai hyvitykseen merkityksellisen vian osalta ja korvaukseen koskien muita kohtuudella ennakoitavia menetyksiä tai vaurioita. Sinulla on myös oikeus siihen, että tuote korjataan tai vaihdetaan, jos tuote ei ole hyväksyttävän laadukas eikä vika täytä merkityksellisen vaurion edellytyksiä.

## **5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2014 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2014 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET KOSKIEN TÄTÄ TAKUUTA**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalia poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuojalte/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalte/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki takuun aikana vaihdetut takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus lain sallimissa puitteissa on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuuajana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla myös muita lain tarjoamia oikeuksia asuinmaastasi riippuen.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) TAKUUN SIIRTO**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJANEUVONTA

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
2. Lisääpua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteeseen.

### **Lähi-itä ja Afrikka, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Puh.: + 32 9 218 26 00

### **Kaikki muut maat; ota yhteys paikalliseen Can-Am ATV -maahantuojaan/jälleenmyyjään (katso yhteystiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com)) tai Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center 75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Canada  
Puh.: 1 819 566-3366

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2013 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2014 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueen valtioissa (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("EEA"), itsenäisten valtioiden yhteisössä (joka käsittää entisen Neuvostoliiton jäsenmaat) (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("IVY") ja Turkissa BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjien uusina ja käyttämättöminä myymille 2014 Can-Am ATV:ille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän 2014 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla tai yhdelläkään Can-Am ATV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

### 3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Tämä rajoitettu takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän Käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin BRP:n valtuuttaman ATV -Jälleenmyyjän/Maahantuojan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, lumen tai veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, kuljetus-, varastointi-, puhelin-, vuokra-, taksi-, häirtä-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyön aiheuttaman seisonta-aika.

### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA vuokraus- tai kaupallisessa käytössä.

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 10 000 km kaupallisessa käytössä, kumpi näistä täyttyy ensimmäisenä, kun tuote on myyty Suomessa, Ruotsissa tai Norjassa.

KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA kaupallisessa käytössä, kun tuote on myyty Virossa.

Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2014 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2014 Can-Am ATV on ostettava EEA:n alueella asuvan henkilön toimesta, IVY-maissa jossakin kyseisen talousalueen maassa asuvan henkilön toimesta, Turkissa maassa asuvan henkilön toimesta; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määrääaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET KOSKIEN TÄTÄ TAKUUTA**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuojalte/jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalte/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki takuun aikana vaihdetut takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus lain sallimissa puitteissa on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuojalte/jälleenmyyjällä takuuajana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla myös muita lain tarjoamia oikeuksia asuinmaastasi riippuen.



Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muualla kuin EEA:ssa, IVY-maassa tai Turkissa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) TAKUUN SIIRTO**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJANEUVONTA

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -maahantuoja-/jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen johonkin alla olevista osoitteista.

### **Muut EEA-maat paitsi Pohjoismaat, IVY-maat ja Turkki, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

#### **BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Puh.: + 32 9 218 26 00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

#### **BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

Löydät Can-Am -maahantuojasi/jälleenmyyjäsi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* EEA:n jäsenmaissa tuotteiden jälleenmyynnistä ja huollosta vastaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytäryhtiöt.

© 2013 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

## **AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄTERMIT JA EHDOT**

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myyjä tuotteita:

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. Oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja mikäli sovellettavissa:
  - Sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla;
  - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa koskien myyjän, valmistajan tai tämän edustajan julkista tietoa tuotteesta, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tai sen on sovelluttava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja tämä on hyväksynyt aikomuksen.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.

# ***TIETOA ASIAKKAALLE***

---

# TIETOA YKSITYISYYDESTÄ

BRP ilmoittaa, että se tulee käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja taakkuuseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakasluetteloan jakaakseen markkinointi- ja myynninedistämistietoja koskien BRP:n tuotteita ja sen tuotteisiin liittyviä tuotteita.

Sinulla on oikeus kysyä sinuun liittyviä tietoja tai korjata niitä, tai pyytää ne poistettavaksi suoramarkkinointiluettelosta. Ota siinä tapauksessa yhteys BRP:hen.

Sähköpostitse: [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

Postitse: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE 2LO

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- Postittamalla yksi seuraavilla sivuilla olevista osoitteenmuutoskorteista.
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soittamalla numeroon 715 848-4957 (USA) tai 819 566-3366 (Kanada);
- ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## **Pohjois-Amerikassa**

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.  
Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Canada

## **Pohjoismaissa**

BRP FINLAND OY  
Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Puh.: +358 16 3208 111

## **Muut maailman maat**

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION  
Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***







ATV MALLI nro. \_\_\_\_\_

AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Omistaja: \_\_\_\_\_

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_  
| | | |  
VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun päättymispäivä \_\_\_\_\_  
| | | |  
VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## **⚠ VAROITUS**

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolarit tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Suorita hyväksytyt harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan jos ajat tätä ATV:tä kestopäällysteellä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.** Jos ajat tällä ATV:llä yleisellä tiellä, voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.
- **KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.** Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPPYJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**

## **KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA**

**DS 90, DS 90 X**

**2014**

**219 702 779**